

E BERDAD CU NINGUN HENDE TA BISA NA BOS HALTO:

ARUBA TIN TRABOU PERO NO TIN SUFICIENTE HENDE CU KIER TRAHA



SOCIEDAD TA PROTEHA ³
DEPREDADOR PROME CU KERE
SOBREVIVIENTE?

MINISTER DI FINANSA ⁴
A RICIBI RELATO ANUAL 2024
DI FIU ARUBA

CAYA TA PAPIA: ⁶
E PSICOLOGIA TRAS DI ARUBA
SU ADICCION NA REDO

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo
• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC
International NV

E berdad cu ningun hende ta bisa na bos halto:

Aruba tin trabou, pero no tin suficiente hende cu kier traha

ARUBA no tin scarsedad di trabou. Tur siman, decenas di vacatura ta aparece pa trabou part-time, orario flexibel, opcion pa traha for di cas, warda di anochi, warda di weekend so, y contractnan di ora cortico. Hotelnan ta buscando hende. Restaurantnan ta buscando hende. Tiendanan ta buscando hende. Call centers ta buscando hende. Hasta agencianan liga na gobierno ta desespera pa personal. Toch e mesun pregunta ta keda bin bek, mas duro cada aña: ***Si Aruba tin asina tanto oportunidad di trabou, dicon tin hende ta scoge toch pa no traha?***

E contesta no ta simpel — pero e ta honesto.

Prome, e cultura di excuus facil a bira mucho comodo. Pa añanan, Aruba a funciona cu un sistema cu a permiti algun individuo sobrevivir sin traha seriamente. Sea ta door di yudansa di famia, trabou ‘zwart’, of dependencia a largo plaso riba otronan, un parti di e poblacion a siña con pa maneha sin mantene un trabou fiho. Ora sobrevivencia no ta rekeri estabilidad, motivacion ta desaparece.

Tambe tin e asunto di “*entitlement*” (sinti cu bo tin derecho) — un mentalidad creciente caminda algun hende ta kere cu cierto trabounan ta “*bou di nan nivel*.” Tur hende kier e oficina cu airco, pero no e trabou pisa. Tur hende kier pago di supervisor sin a gana e experiencia. Tur hende kier un trabou, pero no e oranan, e presion, of e disciplina cu ta bin cu ne. Algun hoben ta soña di placa lihe sin enfrenta e realidad cu 90% di trabou ta rekeri consistencia, no conveniencia.

Un otro factor mayor ta comodidad cu caos. Algun individuo ta biba asina largo den un ciclo di instabilidad financiero, mal planificacion, y sobrevivencia di ultimo minuut cu e idea di un rutina fiho ta sinti incomodo. Un trabou ta rekeri estructura. Yega na ora. Ta confiabel. Sigui regla. Pa hende cu ta custumbra cu un estilo di bida sin estructura, empleo ta sinti restrictivo — hasta si ta e cos cu por cambia nan realidad.

Tambe tin un berdad duro tocante falta di “soft skills.” *Aruba tin hende cu por traha pero falta profesionalismo basico:*

- Yega na ora
- Comunica corectamente
- Traha bou di presion
- Deal cu critica
- Mantene consistencia

E problemanan aki ta crea friccion cu doñonan di trabou, hibando na “job-hopping” of kita for di trabou e momento

cu cos no bay nan manera.

Un otro factor ta actitud pa cu salario abou. Aruba tin trabou cu ta paga poco, esey ta berdad, pero hopi di e hendenan cu ta nenga nan ta rechasa oportunidadnan cu ta paga miho tambe. E problema no ta semper salario — e ta disciplina. Si bo rechasa un trabou pasobra e ta paga salario minimo mientras bo no ta gana nada actualmente, esey no ta un decision financiero. Esey ta orguyo.

Y por ultimo: Algun simplemente ta prefera e estilo di bida di no traha. Nan ta depende riba pareha, famia, asistencia di gobierno, of entrada informal. Tanten cu otro hende carga e responsabilidad, nan no ta sinti e urgencia pa carga esun di nan mes.

Pues si — Aruba tin hopi oportunidad di trabou. Orario flexibel. Trabou part-time. Opcion remoto. Warda anochi. Tur cos.

Pero oportunidad no ta nifica nada sin responsabilidad. E trabounan t’ey. E problema no ta falta di vacatura. E problema ta falta di boluntad.

Persona confundi a destrui bentana di Parlamento

DIAMARS anochi un persona den estado di confusion a destrui un bentana di e porta di entrada di Parlamento cu un obheto duro. Siguietemente el a bora tire di un of mas auto parkeer riba e parkinglot.

Polis a yega na e sitio y a detene e persona. E ta sigui den detencion.

Ministerio Publico ta enfatisa cu ta trata aki di un incidente y orden publico no ta na peliger.

Ciudadanonan por confia cu autoridadnan ta actua na manera alerto y cu seguridad di e edificio di Parlamento ta garantisa.

Sociedad ta proteha depredador prome cu kere sobreviviente?

ORA ta trata di crimen sexual, sociedad tin un patronchi peligroso y bergonoso: mas poderoso, rico, of popular e depredador ta, menos probabel hende ta kere e victima. Bo ta tende esaki tur caminda — den comunidnan chikito, den oficina, den grupo di amigo, den e sistema di husticia.

E momento cu e acusado ta un hende respeta, exitoso, influencial, of encantador (charming), e reglanan diripiente ta cambia. Loke mester ta un discusion cla tocante algo cu a bay fout ta bira un combersacion tocante *“tur loke e tin di perde.”* Y facil asina, e dolor di e victima ta bira secundario.

Dicon? Pasobra crimen sexual ta forsa hende confronta berdadnan incomodo: Cu depredadornan no ta semper monster scondi den huki scur. Tin biaha nan ta e comerciante sonriente, e *“bon tatanan,”* e empleadonan popular, e lidernan di comunidad, e hombernan cu conexion, esnan cu tur hende ta elogia. Y e berdad ey ta mucho menasante pa hopi hende acepta.

E prome escudo cu sociedad ta traha rond di depredadornan rico of bon gusta ta proteccion di reputacion. Ora e acusado ta un figura respeta, e excuusnan ta cuminsa inmediatamente: *“E ta un bon homber.”* *“Nunca e lo haci algo asina.”* *“E tin asina tanto di perde.”* *“Esaki lo ruina su carera.”* *“Semper el a trata mi bon.”*

Diripiente, su reputacion ta wordo trata como mas fragil cu e salud mental di e victima. Su futuro ta bira mas importante cu e trauma di e victima. E narrativa ta bolter, y en bes di puntra kico e victima a soporta, hende ta cuminsa preocupa kico lo pasa cu ne (e homber).



Mas rico of conecta e ta, mas duro hende ta bringa pa *“salb’e.”*

Mientrastanto, e victima ta wordo forsa pa cana door di un proceso di sospecho. Sociedad ta exige nivelnan imposibel di prueba, comportacion perfecto, timing perfecto, y reaccionnan emocional perfecto — standardnan cu ningun humano por yega. Si e ta trankil, e ta gaña. Si e ta emocional, e ta exagera. Si e papia lihe, e kier atencion. Si e sali afo añanan despues, e ta *“mucho laat.”*

Pero si e depredador ta rico, admira, of influencial, su excuusnan ta wordo acepta instantaneamente. *“E tabata burachi.”* *“E ta pasando den un tempo dificil.”* *“Tabata un malcomprondemento.”* *“E no tabata kieren e asina.”* *“El a haci un fayó.”*

Un fayó? Asalto sexual no ta un *“fayó.”* E ta un escogencia. Pero ora e status social di e ofensor ta na peliger, hende ta lora nan culpa den bocht purbando

di humanis’e mientras ta deshumanisa e victima.

Tambe tin un miedo familiar y keto. Acusa un hende cu poder ta nifica reta e structuranan cu ta proteh’e: **Su placa, su red (network), su influencia.** E ta hopi mas facil — y mas safe — pa presiona e victima pa keda keto, perdona, of *“sigui bida”* (move on) cu confronta un depredador cu status. Comunidnan completo lo dobla pa proteha un depredador rico, pasobra proteh’e tambe ta proteha e comodidad di esnan rond di dje.

Asina sociedad ta caba cu un herarkia cruel:

Mas popular e depredador ta, mas invisibel e victima ta bira.

Crimennan sexual ta destrui bida, pero e trauma secundario — no wordo kere, wordo brongosa, minimisa, of descarta na favor di reputacion di un depredador — ta su mesun tipo di violencia.

Minister di Finansa a ricibi Relato Anual 2024 di FIU Aruba



MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a ricibi oficialmente e relato anual 2024 di FIU Aruba for di director, señor Angelo Brete. E relato a wordo publica un tempo pasa, pero diahuebs ultimo a duna Minister Wever un presentacion di e relato y a haci e entrega oficial. Segun Sr. Brete, e esencia di trabao di FIU Aruba ta pa contribui na integridad di nos economia. Integridad ta nifica

pa tin un bon economia, pasobra e ta crea confiansa, ta atrae inversion limpi, locual ta sostene crecimiento duradero.

Unidad di Inteligencia Financiero di Aruba, FIU Aruba, a duna Minister Wever un resumen strategico di loke FIU Aruba a logra durante 2024, entre otro e cantidad di reportenan inusual ricibi, tipologia y desaroyo den e mundo di labamento di placa, desaroyo operacional di e unidad y su prioridadnan pa futuro. E relato anual ta presenta e esfuerso continuo di FIU Aruba pa fortalece integridad di nos sector financiero, nos sector no-financiero y pa amplia cooperacion na nivel nacional y internacional.

Minister Wever a enfatisa importancia di e rol esencial cu FIU Aruba tin den e marco amplio di prevencion y combatimento di crimen financiero na Aruba. Minister Wever a sigura cu Gobierno di Aruba ta compromete su mes pa sigui duna sosten structural na e esfuersonan riba e nivel aki pa proteha nos economia y pa salvaguardia e bon number internacional di nos pais.

FIU Aruba a haya elogio pa su profesionalismo, envolvimento regional y internacional cu claramente ta wordo refleha pa medio di su resiliencia operacional den un mundo den cual esnan cu mal intencion mayoria biaha tin hopi mas medio financiero cu e sector publico, pa por sigui inverti den sistemanan moderno pa evadi reglanan.

Minister Wever ta haci un yamada na tur entidad cu tin obligacion pa reporta transaccionnan inusual pa compronde e proposito di e reglanan y pa compromete nan mes pa sigui traha pa mehora e calidad di informacion cu nan ta deposita cerca FIU Aruba. Tambe Minister Wever ta gradici den number di Gobierno di Aruba, tur instancia cu ta forma parti di e cadena di prevencion y combatimento di labamento di placa, pa nan colaboracion ya cu Minister Wever a compronde cu esaki ta bayendo den bon direccion. Ta esencial pa tur stakeholder compronde nan rol, no mira compliance cu AML/CFT como un obligacion, pero compronde su proposito pa Aruba por tin un economia integro.

E relato anual di nos Unidad di Inteligencia Financiero, ta demostra cu e ta cumpli cu e rol vital cu e tin. Tin varios otro instancia den sector priva y publico cu ta forma parti di e cadena pa preveni y combati crimen financiero y ta esencial cu cada un ta reconoce nan propio tarea den esaki pa asina nos por cumpli cabalmente cu e ley, cual ta e Ordenansa pa preveni y combati labamento di placa, financiamiento di terrorismo y financiamiento di proliferacion di armanan destina pa destruccion masivo.

Minister Wever a finalisa, cu e reafirmacion cu gobernacion ta compromete su mes pa reenforza nos cuadro legal na unda mester y pone recursonan disponibel segun e forsa financiero di nos Pais, pa garantiza cu Aruba por sigui atende e desafionan riba e tereno aki. Por lesa of descarga e relato anual 2024 di FIU Aruba for di website: <https://www.fiu-aruba.com/download/annual-report-2024/>

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

DIAHUEBS 27 DI NOV

LOTTO
DI DIAThanks
GivingROLLDOWN
AFL 150.000

Si no tin ganado cu 5 number bon, e ta bay
na esun cu tin 4 number bon y asina e ta keda
roll down te ora tin ganado!

Corda pidi pa bo Facilito
y gana premio
cash instantaneo!

www.lottoaruba.com

Caya ta papia:

E psicología tras di Aruba su adiccion na redo

NA Aruba, redo ta keda e pasatempo nacional number uno di e isla. Lubida deporte. Lubida cushinamento. Lubida ehercicio. E berdadero cardio riba e isla aki ta ‘bati bleki’. Y mientras mayoria hende ta fingi cu nan ta “*djis comparti algo cu mi a tende*,” e berdad ta simpel: **Plama rumor ta practicamente un deporte cultural.**

E psicología tras di dje ta tanto fascinante como dolorosamente predecibel.

Prome, plama rumor ta duna hende un sentimiento di importancia — especialmente riba un isla chikito caminda tur hende conoce tur hende. Ora un hende bisa, “*Mi a tende...*” nan pecho ta hincha cu orguyo. No ta importa si loke nan a tende a bin for di un prima di un amigo di bisiña di un hende. Den e momento ey, nan ta sinti conecta, poderoso, y relevante. Pa algun hende, esaki ta e cos mas cerca di “*breaking news*” cu nan lo yega.

Di dos, redo ta e gran “*igualador*” Arubiano. Hende cu ta insegur, laaf, of infelis diripiente ta bira centro di atencion ora nan plama un storia “*hot*”. En bes di deal cu nan mesun problemanan, nan ta papia di esun di otro hende. E ta mas barata cu terapia y mucho mas entretenido. Ken mester di reflexion propio ora bo por specula ken ta haciendo kico?

Naturalmente, plama rumor ta tambe un manera pa haya control. Den un comunidad chikito caminda reputacion ta placa, controla e narrativa ta nifica controla con otronan ta wordo mira. Un rumor bon hinca den

otro por laga un hende keda malo sin cu e redado hisa un dede. Y si e rumor ey ta yuda kita atencion for di nan mesun drama? Miho ainda. E redadonan di Aruba no ta djis papia — nan ta strategico desviando e “*spotlight*.”

Laga nos ta honesto: hopi di e plamamento di rumor ta bin di ‘aburimento’. Pues en bes di desaroya hobby nobo, algun hende ta uza bida di otro hende como entretenimento. Un mensahe di WhatsApp, y diripiente un comunidad completo ta transforma den investigadonan priva, analista-, hues-, y expertonan riba asuntonan di otro hende.

Akun plamado di rumor hasta ta convence nan mes cu nan ta yudando. “*Mi ta djis spierta bo.*”

“*Mi ta bisa bo so pa bo sa.*” “*Mi no kier bisa nada, pero...*” Esaki no ta preocupacion — esaki ta redo bisti den paña di misa.

Y laga nos no lubida e redadonan berdaderamente comprometi — esnan cu ta personalisa rumor, ta exagera nan, y ta entrega nan cu un estilo dramático. E personanan aki honestamente mester cuminsa cobra entrada. Nan ta contadonan di storia, actornan, y coordinadonan di caos tur den uno. Broadway lo desea di tin nan talento.

E parti pret? E redadonan mas grandi semper tin e secretonan mas grandi. E hendenan cu ta hura cu nan “*odia drama*” di un manera of otro ta crea mayoria di dje. Y esnan cu ta grita, “*Mi no ta papia di hende*” usualmente ta e promenan pa “*forward*” un voice note.

Na Aruba, plama rumor no ta djis un habito — e ta un ritmo, un reflex, un hobby. **Pero bou di e sarcasmo tin un berdad:** E hendenan cu no por stop di plama rumor hopi biaha ta scondiendo for di nan mesun problemanan.

Pues e proximo biaha cu un hende bin cerca bo cu “*algo cu nan a tende*,” corda: **E storia ta bisa menos di bo — y mas di e hobby cu nan no por stop cu ne.**

It's
Black Friday
& Saturday

50%-60%
Discount on
selected items

20%
Discount in store
Cash & Carry

ITALO
For the creative soul

FacilitoCash

PROUDLY SPONSORS

JETHRO ST FLEUR!



Facilito Cash is proud to announce its official sponsorship of **Jethro St Fleur**, one of Aruba's rising athletic talents, as he prepares to represent the island in an upcoming major running event in the United States.

This partnership underscores **Facilito Cash**'s ongoing commitment to supporting local athletes and empowering the Aruban community through opportunity and advancement. **Jethro St Fleur** has continued to make a name for himself through discipline, passion, and unwavering determination. His participation in this U.S.-based competition marks an exciting milestone in his athletic journey, giving him the chance to showcase Aruba on the international stage. At **Facilito Cash**, we believe in helping people move forward whether financially or personally.

The sponsorship will assist **Jethro** with training, travel, equipment, and preparation costs, ensuring he has everything he needs to compete confidently and reach his full potential.

St Fleur expressed deep gratitude for the support: "I am honored to have **Facilito Cash** standing behind me. Their belief in my ability drives me to train harder and push further. I am proud to represent Aruba and excited to show what we can achieve on the international stage.

"This collaboration reflects **Facilito Cash**'s broader initiative to contribute to community growth, youth development, and accessible opportunities across Aruba. Through sports sponsorships and community programs, the company continues to reinforce its role as a trusted partner in helping people build better futures. As **Jethro** prepares for his competition in the USA, the community is encouraged to join **Facilito Cash** in cheering him on and celebrating local excellence.



Facilito Cash wishes Jethro St Fleur the very best as he races toward new achievements and proudly carries Aruba's spirit abroad!

“Sugar-free”, “low-fat”, yen di engaño:

E berdad tras di etiketanan yamativo

CANA den cualkier supermercado y bo ta mir’e tur caminda: *Pakinan di color bibo gritando “low-fat,” “sugar-free,” “all-natural,” “keto-friendly,” y “guilt-free.”* E etiketanan aki ta traha pa laga bo sinti cu bo ta haciendo un escogencia responsabel. Pero tras di e lenguahe cu ta laga bo sinti bon tin un berdad mas duro — hopi di e reclamonan aki no ta nada mas cu trikinan di mercadeo. Nan ta crea e ilusion di salud mientras nan ta sconde kico e producto realmente ta contene.

Un di e etiketanan mas abusa ta “sugar-free” (sin sucu). Consumidornan ta mir’e y ta asumi cu e ta e opcion mas saludabel. Pero “sugar-free” no ta nifica liber di ‘zoet’. Hopi di e productonan aki ta reemplasa sucu cu zoetstof artificial of “sugar alcohols” cu ainda por lanta deseo pa cos dushi (cravings), stroba digestion, of hiba na come di mas. E mesun cos ta conta pa “no added sugar” (sin sucu agrega), un frase cu ta sconde sucu natural halto for di concentra di juice of stropi. Nan no a agrega sucu — pero e tabata t’ey caba den cantidadnan enorme.

Un otro triki faborito ta e obsesion cu vet. Pa decadanan, companianan di cuminda a leun pisa riba mercadeo di “low-fat” (vet abou) y “fat-free” (sin vet). Loke nan no ta bisa bo ta cu kitamento di vet usualmente ta destrui sabor, pues fabricantenan ta pomp e producto yen di sucu, salo, aditivo, y estabilisado. E resultado? Un producto cu ta zona mas saludabel pero ta mas procesa cu e version cu “full” vet.

E manipulacion ta continua cu etiketanan manera “light,” “lite,”



“zero calories,” y “0%.” E frasenan aki hopi biaha ta depende riba weganan cu tamaño di porcion (serving size). Un producto legalmente por wordo etiketa como zero caloria si un porcion ta contene menos cu cinco. Pues fabricantenan ta disminui e tamaño di porcion den algo irealistico, permitiendone nan plak un “zero” briyante riba e paki, hasta si comemento di un porcion normal ta suma lihe.

Despues nos tin e etiketanan carga cu emocion — esnan diseña pa bypass logica completamente. Palabranan manera “guilt-free” (sin culpa), “wholesome,” “clean ingredients,” y “real food” ta zona trankilisante pero no tin nificacion legal. E industria di cuminda ta uza nan intencionalmente pa crea confiansa, hasta ora e producto ta halto na sucu, azetanan industrial, of aditivonan kimico. E mesun cos ta conta pa “superfood,” un palabra di moda (buzzword) sin regulacion cu ta cambia ingredientenan comun den milagernan mucho caro.

Hasta etiketanan cu ta parece científico hopi biaha ta gaña. Snacks cu ta “High in protein” por haya nan proteina for di ‘fillernan’ barata en bes di fuentenan di calidad. Productonan “Low-carb” frecuentemente ta manipula conteo di carbohidrato door di desconta sugar alcohols. Hasta “organic” frecuentemente ta wordo uza pa bisti productonan ongezond — sucu organico ta keda sucu.

Algun triki di mercadeo ta grena na comedia. “No hormones” riba galiña no ta nifica nada; hormona ta prohibi den produccion di galiña tur caminda caba. “Made with real fruit” por nifica un cuchara di concentrado di fruta. “Made with olive oil” hopi biaha ta nifica un tiki zeta di olijfi gemix den zeta vegetal barata. Y casi tur cos diripiente ta “keto-friendly,” “plant-based,” of “immune-boosting,” hasta si e producto ta ultra-procesa.

E problema no ta cu consumidornan ta descuida — e problema ta cu companianan ta experto den explota confiansa. Empake ta psicologia. Etiketanan ta persuasion. Y den un mundo caminda malesanan cronico ta subiendo, e ilusion di come saludabel ta mas peligroso cu nunca.



Ta reestablece Centro EducationUSA na Aruba:

Habriendo mas portanan pa nos studiantenan y pa futuro di Aruba

MINISTERIO di Educacion y Deporte di Aruba, bou di liderazgo di Minister Gerlien Croes, y e Consulado General di Merca na Corsou a firma un Memorandum Of Understanding (MoU) pa reestablece un Comprehensive EducationUSA Advising Center na Aruba. Esaki ta un paso strategico cu ta amplia e posibilidad pa nos studiantenan pa obtene informacion gratis, exacto y acredita tocante estudio superior na Merca.

Den su palabra, Minister Croes a subraya e importancia nacional di e acuerdo,

“Nos ta inverti den futuro di nos yiu. Aruba mester un sistema cu ta habri portanan y trece mas oportunidad. cu EducationUSA Center, nos ta eleva Aruba y ta duna nos studiantenan oportunidad real pa logra un educacion di nivel mundial.”

Un aliansa cu ta amplia e horizonte educativo pa Aruba

A traves di e acuerdo, e Ministerio di Educacion lo:

- Hiba e Centro EducationUSA na un espacio mas publico pa garantiza acceso amplio;
- Ekipa e oficina di EducationUSA cu Advisers y coordinators full-time;
- Sigura cu tur estudiante, scol, y famia por haya informacion actualisa y accesibel.

Na su banda, e Consulatado General Mericano y e Coordinador consehero Regional Educacional Mericano (REAC) lo:

- Provee entrenamiento oficial pa e asesornan di studiantenan;
- Suministra material educativo y recurso tecnico;
- Otorga apoyo programatico anual pa fortifica operacion di e centro;
- Sigura cu Aruba ta opera den conformidad cu e EducationUSA Global Standards y e “Principles of Good Practice”.
- E Centro lo sirbi como un hub di oportunidad y guia profesional

E Advisory Center lo:

- Duna orientacion individual y den grupo;
- Drenta den scolnan y comunidad cu e informacion;
- Organisa workshop y presentacion educativo;



- Provee informacion actualisa tocante aplicacion, beca, visa di estudiante y universidadnan acredita na Merca.

Minister Croes a enfatisa cu esaki ta un paso determinante den fortalece guia y oportunidadnan den exterior pa nos hobennan

“Educacion ta un pilar di transformacion. Pa keda relevante den un mundo cu ta cambia, nos studiantenan mester tin orientacion profesional cu ta basa riba realidad, necesidad y deseo y, no riba suerte. E Centro aki ta un inversion directo den futuro di nos pais.”

Un compromiso cu futuro di Aruba

Cu e iniciativa aki, Minister Gerlien Croes ta re-afirma su rol como lider responsabel pa pone igualdad den oportunidad, y acceso na educacion di calidad central den su maneho.

“E futuro di Aruba ta den man di nos studiantenan. E responsabilidad di gobierno ta prepara nan pa un mundo global. Awe nos a tuma un paso cu ta habri caminda pa generacionnan di mañan.”

Ta pidi cooperacion pa realisa Encuesta Forsa Laboral 2025

DESDE fin di october 2025, Oficina Central di Estadistica (CBS) conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) y Banco Central di Aruba (CBA) ta ehecuta e Encuesta di Forsa Laboral 2025 (EFL2025). E encuesta e aña aki ta wordo realisa telefonicamente.

Nos kier a informa pueblo cu e encuesta ta den su 4de siman y cu ya hopi hogar a ricibi un yamada y a contribui cu informacion y datonan. Nos ta na mita di e periodo di ehecucion.

Pa e motibo aki, nos ta haciendo e peticion pidiendo e cooperacion di tur hogar cu aun lo ricibi yamada for di nos encuestadonan den e siman nan venidero. Ta hopi importante pa bo datos nan tambe forma parti di e analisis.

Mediante e Encuesta di Forsa Laboral 2025 CBS, DAO y CBA ta analisa e

desaroyonan den mercado laboral, manera e tasa di empleo y desempleo, e grado di participacion y e nivel di educacion.

CBS, CBA y DAO ta enfatisa cu tur hende cu ta ricibi un yamada y cu ta participa lo haci un contribucion valioso. Ta pidi cooperacion di tur hogar cu ta ricibi yamada pa participa pa asina pais Aruba por tin un bista completo di e desaroyonan actual riba e mercado laboral.

Ademas, nos ta enfatisa cu tur informacion lo wordo procesa anonimamente y lo wordo publica solamente den forma agrega. E privacidad di cada hogar y cada persona cu ta participa na e EFL2025 ta wordo garantisa pa CBS, DAO y CBA.

Un grupo di 11 encuestado(a) lo tuma contacto cu e hogarnan via telefon den siman y den weekend, entre 8or di mainta pa 8or di anochi. E hogarnan lo por ricibi yamada for di un di e siguiente numbernan di telefon: 6997910, 6997911, 6997912, 6997913, 6997914, 6997915, 6997916, 6997917.

Pa percura cu e proceso continuo eficazmente tuma nota cu a añadi encuestadonan adicional y e numbernan di telefon cu ta wordo uza pa nan ta: 5930802, 5930805 y 5237720 (oficina di Departamento di Labor y Investigacion). Esaki ta e numbernan oficial uza pa e encuestadonan di e EFL2025.

Nos ta gradici tur hogar y tur persona di antemano pa nan participacion na e EFL2025.

Pa mas informacion tocante e Encuesta di Forsa Laboral 2025 por tuma contacto libremente cu e team di CBS/DAO di dialuna pa diabierna durante ora di oficina (7:30 am - 4:30 pm), na number di telefon 524-7433/523-7720 of por manda un e-mail na secretariaat@cbs.aw of via directiearbeid@aruba.gov.aw



BLACK FRIDAY

10% di descuento!

BBQ grills, boilers, geisers y tanki di 60 gallon pa cas!

Bishita nos showroom!
Barcadera 42
Telefon: 585 1198

Arugas
85 años





Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

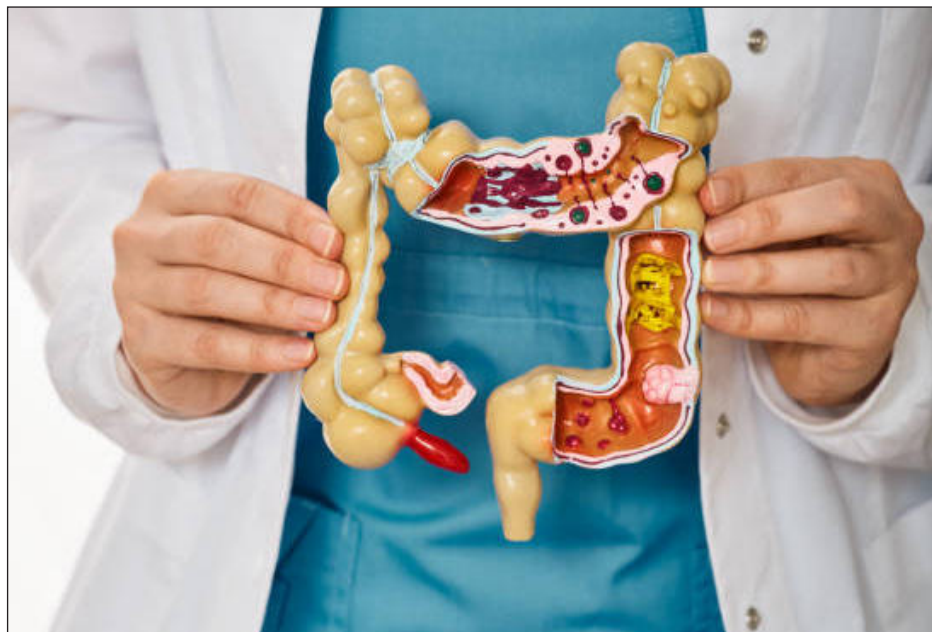
 beautybar_byjen

SALUD. BEYESA

+ *Y Bienestar Personal* +

Mas cu un dolor di bariga:

Comprondiendo Crohn y Colitis



PA miyones di hende rond mundo, planea un bishita simpel pa supermercado of un cita pa bebe koffie ta encera un calculacion mental complejo: “*Unda e baño mas cerca ta? Lo mi tin suficiente energia? Kico si e dolor cuminsa?*”

Esaki ta e realidad diario di Enfermedad Inflamatorio di Tripa (of IBD na Ingles), un termino general cu ta inclui enfermedad di Crohn y Colitis ulcerosa. Aunke hopi biaha e ta wordo confundi cu un stoma bruha of sindroma di tripa iritabel (IBS), IBD ta un condicion serio y cronico caracteriza pa inflamacion di e tracto gastrointestinal.

Dicon conscientisacion ta importante awor

Mientras cu Mei ta oficialmente reconoci como Luna di Conscientisacion di Crohn y Colitis, e combersacion ta continua henter aña. Especificamente, e prome siman di December (1-7 di December) ta designa como Siman di Conscientisacion di Crohn y Colitis.

E timing aki ta crucial. Mientras nos ta drenta e temporada di fiesta—un tempo hopi biaha centra rond di cuminda y biahe—esnan cu IBD ta enfrenta retonan unico. Hisando e perfil di e enfermedadnan aki ta yuda reduci stigma y ta curasha comprension durante un tempo stressante di aña.

Kibra e condicionnan den detaye

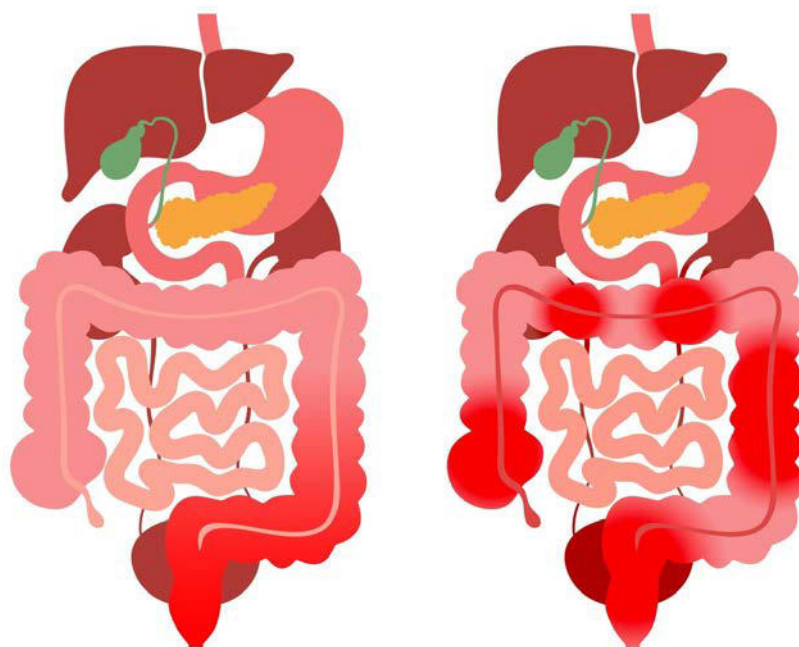
Aunke nan tin similaridad, e dos forman principal di IBD ta diferencia den maneranan clave:

Enfermedad di Crohn: Por afecta cualkier parti di e tracto

gastrointestinal for di boca te na anus. E por afecta tambe henter e diki di e muraya di tripa.

Colitis Ulcerosa: Limita na e tripa grandi (colon) y e recto. E inflamacion ta sosode solamente den e capa mas paden di e revestimento di e tripa.

INFLAMMATORY BOWEL DISEASE (IBD)



Ulcerative colitis

Crohn's disease

Ambos condicion ta enfermedadnan auto-imune caminda e sistema inmunologico di e curpa ta ataca tehido saludabel, hibando na sintomanan manera fatiga severo, dolor abdominal, perdida di peso, y necesidad urgente pa uza baño.

Con bo por duna sosten

Bo no mester ta un dokter pa haci un diferencia.

- **Educa bo mes:** Compronde cu IBD no ta causa pa dieta of stress so; e ta un enfermedad biologico.
- **Mustra compasion:** Si un amigo of colega rechasa cuminda of cancela plannan debi na fatiga, ofrece comprension en bes di presion.

Dor di saca e condicionnan aki for di scuridad, nos por crea un mundo cu mas sosten p'esnan luchando e batalla invisibel di IBD.



E escudo invisibel:

Dicon e barera di bo cuero ta mas importante cu bo serumnan

DEN e era di rutinanan di dies paso y truconan viral di cuido di cutis, hopi biaha nos ta obsesiona cu “activonan”—manera retinol, acidonan pa exfolia, y vitamina C. Pero tin un elemento fundamental di salud di cutis cu hopi biaha nos lubida te ora ta laat: **E barera di nos cuero.**

Si bo cutis ta “acting out”—puishi, cora, of un sensacion di kimamento ora bo aplica un crema hidratante simpel—bo no mester di un serum mas fuerte. Probablemente bo mester drecha bo ‘barera’.

E analogia di “blokki y cement”

Pa compronde e barera (científicamente conoci como stratum corneum), visualisa un muraya di blokki.

- **E blokkinan:** Bo celnan di cuero.
- **E cement:** Lipidonan (vetnan) manera ceramides, colesterol, y acidonan vet cu ta tene e celnan hunto.

Ora e muraya aki ta intacto, e ta cera humedad paden y ta tene iritantenan (bacterianan, polucion, rayonnan UV) pafo. Ora e “cement” kibra—usualmente dor di exfolia demasiado, clima fuerte, of habon fuerte—scheurnan chikito (micro-tears) ta forma. Humedad ta evapora (loke ta conduci na deshidratacion), y iritantenan ta drenta (loke ta causa inflamacion).

Señalnan cu bo barera ta dañá

Prome cu bo cumpra un otro producto, check pa e sintomanan aki:

- **Tensión (tightness):** E cuero ta sinti manera e ta “mucho chikito” pa bo cara despues di laba.
- **Cora y sensibilidad:** Productonan cu antes tabata bon awo ta kima of grawata.
- **Textura bruto:** Cuero ta sinti grof of cu e ta casca, en bes di suave.
- **Vet cu segura:** Bo cuero ta produci vet di mas pa compensa pa e falta di hidratacion, toch e ta sinti seco abou.



Con pa drecha esaki

Si bo ta sospecha daño, e solucion ta simplificacion.

- 1. Pone pause na ‘activo’:** Stop di usa AHAs, BHAs, scrubs, y retinoids mesora. Duna bo cuero un vacacion di dos siman.
- 2. Laba suave:** Cambia pa un cleanser (habon) cremoso cu no ta scuma y usa awa lauw so. Awa cayente ta kita azetanan natural.
- 3. Enfoca riba ingredientenan pa drecha barera:** Busca cremanan hidratante cu ta contene ceramides, hyaluronic acid, panthenol (Vitamina B5), y glycerin. E ingredientenan aki ta imita e structura natural di bo cuero, yenando e ‘scheurnan’ den e “cement”.

Cuero saludabel no ta trata di cuanto producto bo ta uza; e ta trata di con fuerte bo fundeshi ta. Proteha e barera, y e ‘glow’ lo sigui.

5 Principio pa felicidad autentico

DEN e era digital, nos ta wordo bombardia cu conseho cu nos no a pidi. Cu e persona promedio garando nan telefon mas cu cien biaha pa dia, e fluho constante di bosnan bisando nos con pa biba por crea confusion en bes di claridad. Ora nos accionnan diario no ta alinea cu nos balornan interno, nos ta experencia stress, ansiedad, y e sentido di ta fo'i proposito.

Pa nabega e ruido aki, experto di salud mental Julie Radlauer-Doerfler ta sugeri un structura di Cinco Principio. Esakinan no ta djis regla, sino hermentnan practico diseña pa yuda bo construi un bida cu ta sinti bon di paden, no solamente uno cu ta mostra bon di pafo.

1. Sea doño di bo bos

Sa ken bo ta t'e prome paso pa tranquilidad. Papia bo berdad ta vital, pero e mester bay acompaña pa amabilidad. Nos palabranan ta forma nos mundo interno y externo.

- **Pensa prome bo papia (of post).**

- **Keda curioso.** Nunca nos sa e storia completo tras di comportacion di un otro hende. Curiosidad ta preveni conflicto, mientras huicio ta alimenta esaki.

2. Proteha bo paz

Den un cultura di disponibilidad constante, nos mester siña cu limite no ta egoismo—nan ta necesario. Proteha bo paz ta rekeri e curashi pa bisa “no” y e autoconocemento pa maneha bo dieta digital. Bo atencion ta un moneda; gast'e riba hende y contenido cu ta nutri bo salud mental, no esunnan cu ta caba cu ne.



3. Presenta cu integridad y humildad

Relacionnan saludabel ta wordo construi riba confiabilidad. Si bo bisa bo ta bay haci algo, haci'é. Integridad ta tocante alinea bo escogencianan cu bo proposito, mientras humildad ta permiti bo keda habri pa siña. Hunto, e cualidadnan aki ta fomenta respet propio profundo y confiansa di otronan.

4. Nutri conexion real

Actualmente nos ta enfrentando un pandemia di soledad. Mientras social media ta ofrece e ilusion di conexcion, e no por reemplasa e necesidad biologico pa interaccion cara-cara.

- **Priorisa hende** real riba 'likes' y comentarionan.

- **Busca comunidadnan** basa riba pasionnan comparti.

- **Construi un red** di “capital social” caminda bo ta sinti bo mes reconoci, scucha, y balora.

5. Construi resiliencia atraves di crecimiento

Temponan dificil ta inevitabel, pero sufrimento no mester ta permanente. Resiliencia no ta tocante evita fracaso; e ta tocante con bo ta responde na dje.

Nota: Resiliencia ta un habilidad cu por wordo siña. Bo por construi esaki door di pidi ayudo, practica pasenshi, y conecta na un proposito mas grandi cu bo mes.

Creando bo codigo

Crece—y simplemente existi den e mundo moderno—ta dificil. Door di adopta e cinco principionan aki, bo ta crea un codigo personal pa biba cu ne. E structura aki ta yuda bo tuma decisionnan intencional, proteha bo energia, y sostiene crecimiento continuo, sin importa kico bida tira den bo direccion.




LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

E ordo di AI “Genesis Mission” di Trump ta lanta comparacionnan cu proyecto Manhattan

PRESIDENTE Donald Trump a firma un ordo ehecutivo amplio lansando e “**Genesis Mission**,” un iniciativa federal diseña pa pusha Merca den un era nobo di desaroyo di inteligencia artificial. E movecion ta wordo compara den ambicion, escala, y secreto cu e Proyecto Manhattan, e programa di Di Dos Guerra Mundial cu a crea e prome bom atomico.

Segun e ordo, e Genesis Mission lo unifica investigacion di AI a traves di decenas di agencia federal, laboratorionan nacional, y institucionnan militar. **Su meta ta cla:** *Mobilisa e poder completo científico y di data di America pa construi sistemanan di AI avansa mas rapido cu cualquier competido global.*

Funcionarionan di Cas Blanco a yama e iniciativa un “**superestructura di AI.**” Pa prome biaha, conhuntonan masivo di data federal — for di defensa, espacio, cuido medico, energia, agricultura, y transporte — lo wordo integra den un solo liña di desaroyo di AI. Companianan priva cu ta asocia cu gobierno lo haya acceso na nivelnan di data nunca antes permiti den investigacion civil.

E plan ta inclui tambe creacion di “**AI Foundries**,” centronan di investigacion di velocidad halto protegi pa excepcionnan di siguridad nacional. E facilidadnan aki lo opera cu liñanan di tempo di aprobacion acelera, presupuesto expandi y reglanan di compra mas relaha. **Nan mision:** *Construi modelonan neural di proximo generacion, sistemanan autonomo, robotica, y AI mehora pa quantum.*

Siguridad nacional den centro

E administracion ta argumenta cu e iniciativa ta esencial. Funcionarionan



ta bisa cu China, Rusia, y Iran ta rapidamente convirtiendo AI den arma via drone autonomo, hermentnan di guerra cibernetico, algoritmonan di inteligencia, y sistemanan di decision pa campo di bataya. Den nan bista, Merca mester “move na velocidad di guerra” pa keda dilanti.

Sostenedonan den Congreso a elogia e movecion como un respuesta largamente spera na menasanan global. Analistanan di defensa a ripiti e sentimiento ey, advertiendo cu e careda armamentista di AI a cuminsa caba.

Pero criticonan ta bisa cu compara AI cu e Proyecto Manhattan ta señala tur e prioridadnan robes. Nan ta teme cu e Genesis Mission lo acelera aplicacionnan militar y tecnologia di vigilancia mientras ta pone supervision etico, investigacion di maneho civil, y standardnan di siguridad global un banda.

Preocupacionnan tocante secreto y supervision

Gruponan di libertad civil a bati alarma

inmediatamente, yamando e iniciativa “*un fusion peligroso di AI, poder estatal, y secreto.*” Nan ta adverti cu acceso federal sin control na datas etnan amplio por hiba na capacidadnan di vigilancia expandi, trabou policial predictivo, y sistemanan di monitoreo autonomo sin consentimiento publico.

Lidernan tecnologico a ofrece reaccionnan mixto. Hopi a elogia inversion federal pero a adverti cu “*construi lihe, regula despues*” por crea sistemanan cu ta surpasa proteccionnan legal y etico. E analogia di Proyecto Manhattan, nan ta argumenta, ta resalta e riesgo mas grandi: **Innovacion sin supervision.**

Un momento decisivo pa futuro di AI

Sea visionario of imprudente, Trump su Genesis Mission ta marca un cambio historico. Pa prome biaha, gobierno Mericano ta tratando AI como un activo nacional strategico — no djis un herment comercial. Aliadonan ta mirando. Rivalnan ta mirando. Y mundo awor ta drenta un fase nobo unda desaroyo di AI no ta solamente un careda tecnologico, pero uno geopolitico.

Mientras rapport ta insinua cu disidentenan di FARC tabatin acceso na funcionarionan halto

Colombia ta enfrenta conmocion

UN serie di alegacionnan explosivo publica pa Noticias Caracol a activa olanan di impacto politico na Colombia, impulsando Presidente Gustavo Petro, e Fiscalía General de la Nación, y institucionnan maximo pa emiti contestanan urgente. E rapport investigativo ta clama cu comunicacion confisca for di e grupo disidente lidera pa Néstor Gregorio Vera Fernández, conoci como “Iván Mordisco,” ta revela posibel lasonan entre funcionarionan halto di estado y e organizacion criminal.

Segun e unidad investigativo di Noticias Caracol, autoridadnan a recupera archivonan digital, chats, e-mails, y data di aparato durante operacionnan dirigi riba e frente Calarcá di e disidentenan di FARC. E materialnan aki supuestamente ta muestra contacto of coordinacion entre lidernan disidente y figuranan di rango halto denter di e structuranan militar y di inteligencia di Colombia. Entre e nombrenan cita den e material gelek ta General Juan Miguel Huertas di Ehército Colombiano y Wilmar (Wimer) Mejía, un funcionario halto denter di e Dirección Nacional de Inteligencia (DNI).

E rapport ta delinea varios supuesto forma di colaboracion, incluyendo:

- Facilita movilidad protegi pa miembronan disidente.
- Crea un compania di seguridad falso.
- Provee rutanen di transito sigur.
- Comparti informacion privilegia cu por beneficia e grupo arma.

Investigadonan ta clama cu e documentonan ta sugeri permisionan operativo of asistencia cu lo constitui un violacion severo di protocolnan di seguridad nacional si resulta berdad.

Kisas e alegacion mas politicamente sensitivo ta trata financiamiento di campaña. Segun reportahe adicional pa El País, e documentonan digital confisca ta inclui referencianan sugeriendo cu rednan disidente por a contribui fondo na e campaña presidencial di 2022 di Gustavo Petro, potencialmente via intermediario. E mesun rapport ta menciona un posibel conexcion cu e actual Vice Presidente Francia Márquez, aunke ningun investigacion formal a wordo lansa riba e punto specifico aki. E reclamonan ta keda sin verifica y no a wordo corobora pa autoridadnan hudicial.

Presidente Gustavo Petro a responde fuertemente via su cuenta di X, yamando e alegacionnan falso y asertando cu



nan ta forma parti di un intento orkesta pa desacredita su administracion. Petro a insisti cu e informacion circulando den media no ta origina for di fuentenan di inteligencia legitimo. El a describi e situacion como un “purga” contra funcionarionan cu a denuncia corrupcion denter di e militar Colombiano, poniendo e leknan den cuadro di resistencia interno contra reforma institucional.

Petro a bay mas leu, sugeriendo e posibilidad di interferencia externo. El a clama cu e CIA por ta influenciando of manipulando narativanan di inteligencia den un esfuerzo pa destabilisa su gobierno. E declaracionnan aki a genera debate intenso tocante e implicacionnan geopolitico y domestico di e scandal cu ta desaroyando.

Memey di presion publico creciente, e Fiscalía General de la Nación a anuncia e apertura di investigacionnan oficial contra varios oficial militar y di inteligencia pa supuesto lasonan cu gruponan disidente. Segun El País, fiscalnan lo revisa evidencia relaciona cu posibel infiltracion di institucionnan estatal pa e estructura Calarcá, asina tambe como cualkier coordinacion irregular of compartimento di informacion.

E revelacionnan ta yega na un momento volatil. Violencia pa faccionnan disidente ta aumentando den varios region, y confiansa publico den institucionnan di estado ta keda fragil. Con Colombia lo nabega e investigacion — y si e reclamonan resulta berdad of politicamente motiva — lo forma e panorama di seguridad y gobernacion di e pais den e lunanan nos dilanti.

Conspiracion perturbador:

Hombenan Mericano acusa den plan pa invadi Isla di Gonâve na Haiti

FISCALNAN federal a acusa dos homber di North Texas den loke autoridadnan ta describi como un di e casonan di conspiracion violento mas perturbador den añanan recien: *Un supuesto plan pa invadi Isla di Gonâve na Haiti, mata su poblacion masculino, y esclavisa e hende muhe y muchanan.* Gavin Rivers Weisenburg, 21 aña, di Allen, y Tanner Christopher Thomas, 20 aña, di Argyle, awor ta enfrente cargonan cu ta carga un sentencia potencial di bida largo den prizon.

Segun documentonan federal, e par a pasa casi un aña—entre augustus 2024 y juli 2025—investigando, discutiendo y preparando un complot cu nan tabata kere lo a permiti nan tuma control di e isla Haitiano. Investigadonan ta bisa cu e plan tabata inclui adkiri un boto di bela, arma, municion, y un milicia recluta for di e poblacion di hende sin cas na Washington, D.C.

E acusacion ta declara cu e hombernan tabatin intencion di “mata tur e hombernan” riba e isla y forsa e hende muhe y muchanan den esclavitud sexual. Algun fiscal a describi elementonan di e plan como derivando for di e hombernan su “fantasianan di violacion,” un detaye cu a shock tanto funcionarionan federal como publico.

Un complot detaya cu pasonan den mundo real

Autoridadnan ta bisa cu e preparacionnan di e hombernan a bay hopi mas leu cu combersacionnan online. E acusacion ta alega cu nan a purba obtene arma di candela y municion, a studia Crioyo Haitiano, y a investiga rutanan maritimo pa yega e isla. Thomas supuestamente a busca habilidadnan militar pa e operacion door di uni cu Forza Aereo di Merca, unda e FBI y Oficina di Investigacionnan Special di Forza Aereo mas laat a interrog’e.

Weisenburg ta acusa tambe di un delito separa: Produci pornografia infantil envolviendo un menor, un cargo cu ta carga 15–30 aña adicional si wordo condena.

Investigadonan federal ta bisa cu e par tabata kere cu e instabilidad politico di Haiti a haci e isla vulnerabel pa tuma control. Isla di Gonâve tin un poblacion estima entre 85,000 y 100,000 hende, haciendo e supuesto plan no solamente violento pero logicamente extremo.



Con autoridadnan a interveni

E complot a sali na cla despues cu monitoreo federal y entrevistanan subsecuente a revela e alcance di e planificacion. Fiscalnan ta alega cu e dos hombernan a intercambia mensahenan detayando pasonan pa e atake, incluyendo liñanan di tempo y expectativanan pa mata residente y establece control di e isla.

FBI, investigadonan di Forza Aereo di Merca, y husticia local a uni na e caso, logrando finalmente un acusacion di multiple cargo. Departamento di Husticia a describi e caso como un ehempel raro di “conspiracion di asesinato stranhero” cu componentenan di esclavitud sexual.

Reclamonan di defensa y perspectiva legal

Abogadonan pa e acusadonan ta bisa cu e hombernan ta planea pa declara no culpabel. Nan ta argumenta cu e complot nunca tabata real y cu e comunicacionnan tabata refleha fantasia of combersacionnan exagera, no un plan accionabel.

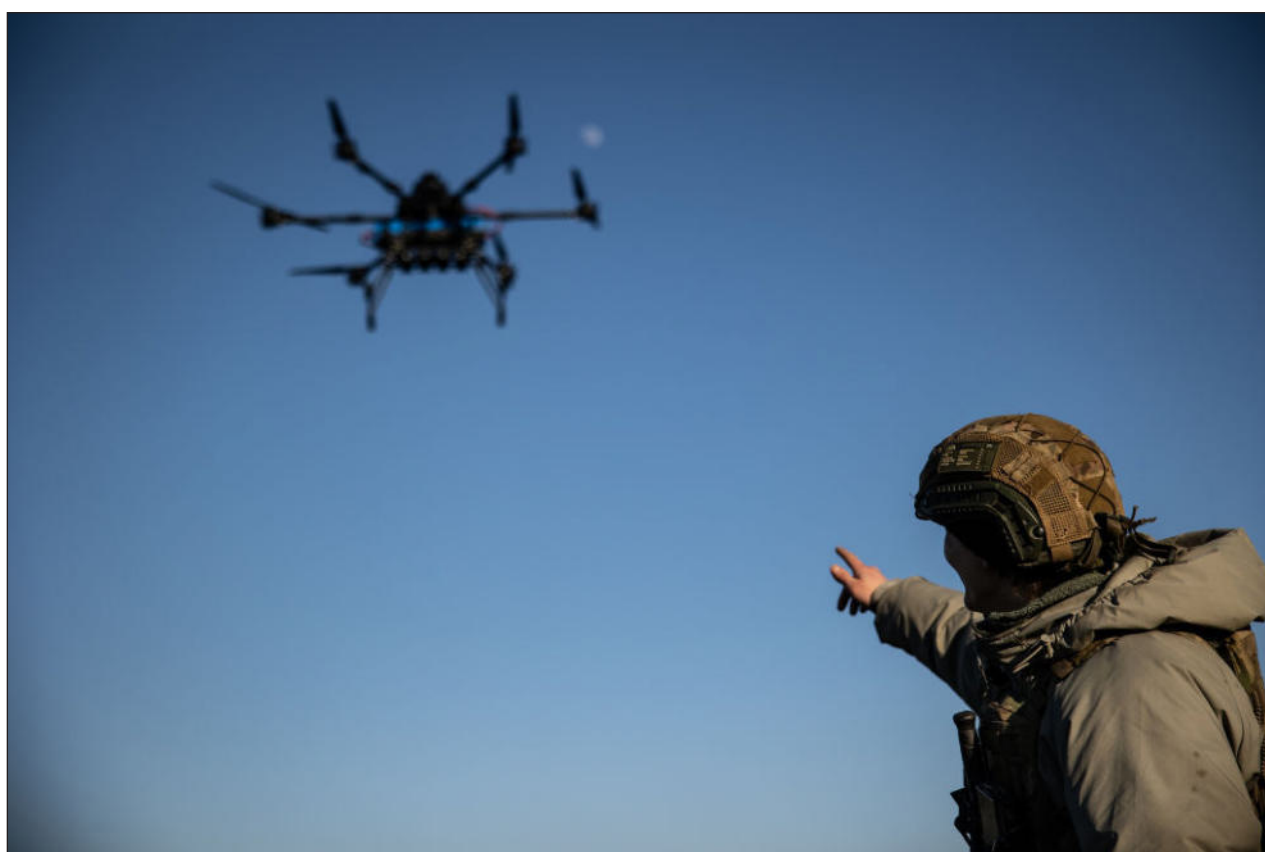
Fiscalnan no ta di acuerdo, señalando pasonan concreto, intencionan di reclutamento, discusionnan di arma, y investigacion di biahe. E cargo di conspiracion su so ta permiti prizon bida largo si e hombernan wordo condena.

Pa Haiti—ya enfrentando instabilidad politico, violencia di pandiya, y crisis humanitario—e caso ta subraya e vulnerabilidadnan di poblacionnan chikito y isola. Pa Merca, e ta lanta preguntanan tocante monitoreo di radicalisacion, fantasianan di violencia sexual, y conspiracionnan dirigi na exterior surgiendo for di suela Mericano.

Drone ariba, spion abou:

E menasa di vigilancia di Rusia cu ta expandiendo pa Europa

DEN un di e incursionnan mas serio den territorio di NATO desde cu e guerra na Ucraina a expande, dronenan Ruso tipo “Shahed” a penetra espacio aereo di Rumania dia 25 di november, activando evacuacionnan y alerta militar den districtonan na frontera. E incidente ta subraya no solamente e menasa aereo pero tambe ta duna indicacion di un campaña di spionahe mas amplio riba lama: *Buceadonan boluntario pafo di costa di Wales recientemente a recupera loke analistanan ta identifica como un buoy di sonar hidroacustico Ruso RGB-1A*. E pregunta awor pa Europa ta: **Kico mas Rusia tin desplega pa spion riba nos?**



Incursion di drone na Rumania: E Flanco Oriental di NATO Bou Candela Dia 25 di november, avionnan F-16 Rumano y Eurofighters Aleman a sali di emergencia despues cu multiple drone a crusa espacio aereo den e districtonan di Tulcea, Galați y Vrancea. Señalnan di e incursion a sigui atakenan Ruso riba wafnan Ucrainiano a lo largo di Riu Danubio, unda candela na Izmil tabata visibel for di territorio Rumano y un drone a dal un tanker di LPG Turco.

Autoridadnan Rumano a confirma cu dos drone a drenta Rumania y seis mas a wordo reporta den e pais bisiña, Moldova. Ministerio di Defensa di Rumania a bisa cu un fragmento a baha na Puiesti, y e dronenan no tabata carga explosivo. E militar Rumano tin permiso pa baha menasanan asina pero segun informe nan a wanta candela, citando riesgonan di daño colateral. Mientras tanto, Union Europeo a aproba un plan di defensa di cinco año incluyendo

plannan pa un “muraya di drone” pa 2027.

E menasa di drone na Europa no ta den cielo so

E caso Rumano ta parti di un patronchi creciente di intrusion aereo den henter Europa — for di ceramento pa motibo di drone na Aeropuerto di Eindhoven, te na intercepcion cerca di basenan aereo Aleman. *Pero awor e ta uni na un dominio paralelo: Lama.* Pafo di Wales, un grupo di buceado boluntario a descubri un buoy hidroacustico Ruso RGB-1A “implota” — un aparato tipicamente uza pa rastreo di submarino. Analistanan di defensa ta bisa cu su condicion limpi ta sugeri despliegue recien, y buoyan similar a spula yega na Irlanda, Cornwall y Lituania den añanan recien.

Dicon esaki ta importa: Un campaña di spionahe multi-dominio

E aparicion simultaneo di dronenan

aereo y aparatonan di monitoreo bou di awa ta señala un strategia multi-dominio di Rusia dirigi riba sondea sistemanan di defensa, vigilancia y respuesta di Europa. Drones ta test buraconan den defensa aereo; buoyan bou di awa ta mapa rutanen di submarino, kabelnan bou di lama y firmanan acustico. *Pa NATO, esaki ta lanta preguntanan grandi: Defensa aereo ta cla?* Sensoran bou di awa y dominionan maritimo ta monitoria adecuadamente? Ki otro sistemanan di visibilidad por ta den wega?

E incursion Rumano y recuperacion di e buoy no ta eventonan isola — nan ta señala un esfuerzo mas amplio y scondi di Rusia pa explota cielo y lamanan di Europa. E pregunta crucial awor no ta djis ki ora e proximo kibramento lo sosode, pero ki otro sistemanan ta hinca caba den territorio Europeo. Si nos no por detecta nan, nos no por defende contra nan.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Clasificacion Fifa Mundial Damas

Jong y balente: Aruba ta cuminsa su caminda mundialista



ARUBA ta cuminsa su ciclo mundialista di futbol damas. Nos Briyasolo Girls lo ta haci nan debut na cas contra e “Sugar Girlz” di St. Kitts & Nevis. Aruba ta parte di Grupo E, cu ta inclui Curaçao, Cuba, Panama y St. Kitts.

Futbol femenino na Aruba ta den crecemento, y e seleccion lo kier sigui construi riba e exito di su U-17. Na conferencia di prensa, tur 21 hungado di nos seleccion nacional tabata presente hunto cu entrenador principal Arjen van der Laan. A pesar di e edad jong di e grupo, nos muchanan ta muestra cla pa e reto y sigur di nan mes.

Durante e conferencia, coach Van der Laan a expresa su satisfaccion cu preparacion di e team: *“E spirito di e team, e union y e ambiente den e grupo ta loke ta haci nos fuerte.”*

Riba pregunta di periodista Seever Krozendijk di 297Sports tocante e contrincante di diabierna, e coach a bisa cu for di 2023 no a tende hopi di nan, y por es motibo ey e ta pone enfasis riba su propio grupo y talento di nos Briyasolo Girls.

Aunke Aruba ta hunga na cas, nos seleccion ta underdog den e wega aki. St. Kitts & Nevis ta rankeá #137 den FIFA, mientras cu Aruba ta na #175.

Sinembargo, na juni ultimo Aruba a hunga tres wega di fogueo contra su similar di Surinam — a gana dos y a perde un — un resultado positivo cu ta muestra cu nos ta riba bon caminda, ya cu Surinam ta rankeá #152.

E falta di weganan internacional ta un obstaculo pa nos muchanan subi ranking, pero no necesariamente pa subi nivel di wega. E fogueo contra Surinam a duna un boost psicologico na nos muchanan.

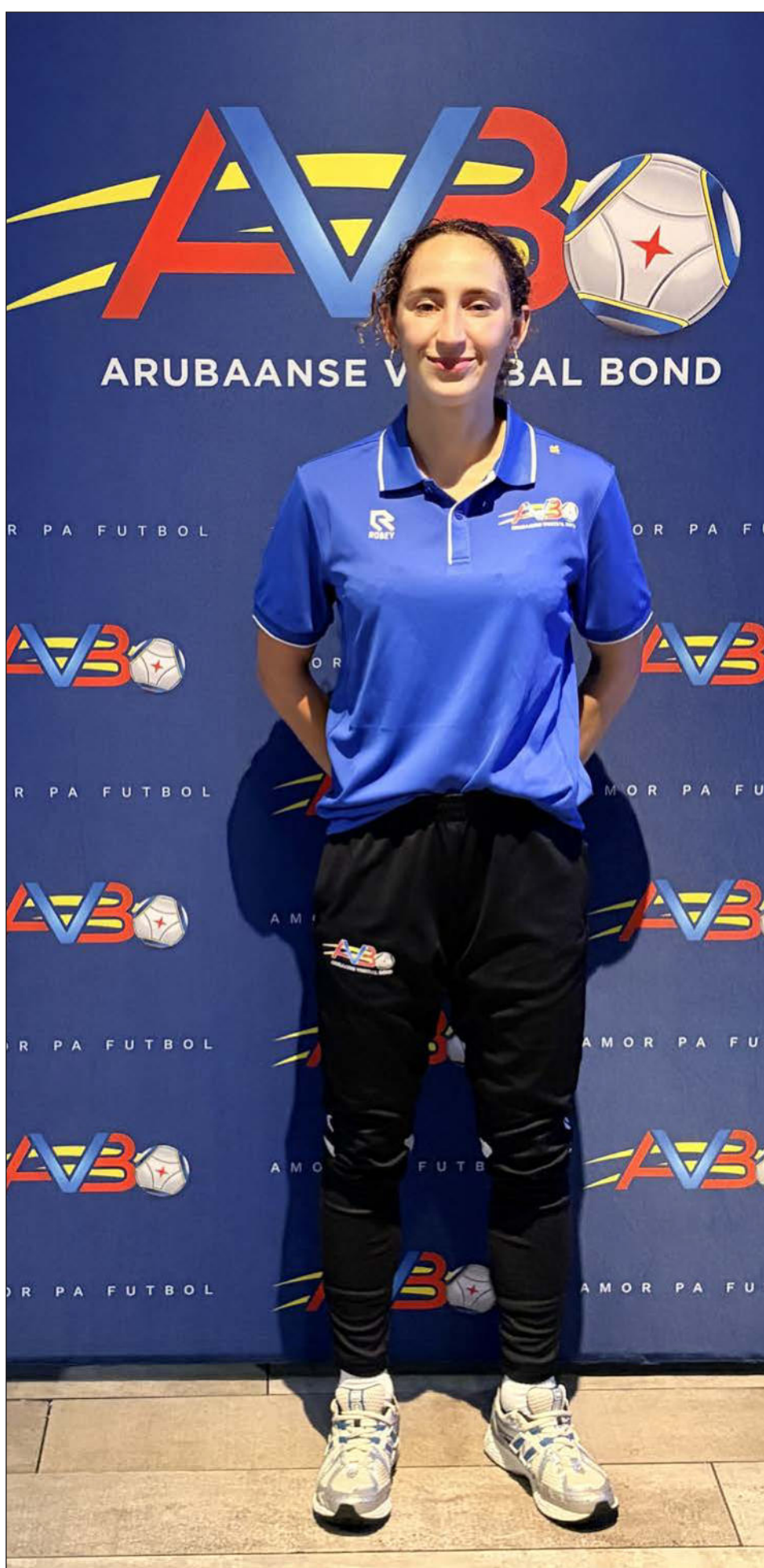
Ta conoci cu seleccion di islanan Ingles ta hunga futbol fisicamente fuerte. Pero nos Briyasolo Girls ta tecnicamente talentoso y mentalmente cla pa e desafio.

Diabierna awor, yega stadion Guillermo Trinidad. Laga nos Nos y nos localidad conta. Nos Briyasolo Girls ta cla pa demostra — Yega y bira e hungado number 12.



Soraya Verhoeve:

Capitan di seleccion femenino di Aruba



NOS seleccion Femenino di Futbol tin Soraya Verhoeve como capitan. Un paso cu ta marca un era nobo pa futbol femenino na nos isla. Verhoeve, cu ta naci na Amsterdam pero cu raíz Rubiano, ta trece su experiencia di futbol profesional di Hulanda pa inspira y guia ekipo nacional.

Experiencia internacional

Verhoeve a hunga pa Ajax, Telstar y actualmente cu FC Utrecht den Eredivisie femenino. E a sa di gana varios titulo y demostra su versatilidad como volante di liña y despues como lateral robes. Su experiencia den nivel mas halto di futbol Europeo ta duna Aruba un base tactico y psicologico fuerte den weganan clasificacion pa Mundial.

Eleccion pa Aruba

Cu su mama nasi na Aruba, Verhoeve ta tene un conexion profundo cu e isla. Den 2024 e a tuma e decision pa representa Aruba na nivel internacional, un paso cu e mes a describi como *“un regalo pa mi mes.”* Pa Federacion, e decision ta un momento historico cu ta amplia posibilidadnan pa futbol femenino local.

Liderato riba veld

Como capitan, Verhoeve ta un figura cu ta inspira su compañeranan. Pa Aruba e ta hunga den e rol di e volante defensivo. E ta organisa defensa, guia transicion ofensivo y duna direccion tactico riba veld. Pafo di veld, e ta un role model pa mucha-muchanan cu soña pa hunga futbol internacional. E ta motiva su compañeranan bisando nan, pa hunga di nan curason y demostra loke realmente nan tin aden.

Importancia pa futuro

Capitan di Verhoeve ta muestra cu Aruba por combina talento di diaspora cu pasion local pa subi nivel di futbol femenino. Pa Federacion Arubiano di Futbol, e nombramento ta un paso strategico pa inspira generacion nobo y pone Aruba den mapa cu mas confianza y determinacion. Soraya Verhoeve ta mas cu un capitan; e ta un simbolo di orguyo, inspiracion y progreso pa futbol femenino Arubiano.

Un era nobo den MLB:

Ekiponan ta busca managernan principiante no convencional

MAJOR League Baseball ta drentando un era nobo di liderazgo den dugout. E “offseason” aki a produci un di e ciclónan di contratacion di manager mas no convencional den historia di e deporte, marca pa decisionnan atrevido, nombrenan sorprendente, y un kibramento cla cu decadanan di tradicion. E tendencia a cuminsa keto pero rapidamente a bira inconfundibel: *Ekiponan ta scogiendo cada bes mas lidernan cu poco of ningun experiencia di coaching profesional.*

E prome shock a bin dia 18 di october, ora San Francisco Giants a contrata Tony Vitello, e “head coach” magnetico y yen di candela cu a transforma Universidad di Tennessee den un potencia di baseball universitario. Vitello a bira e prome persona pa bula directo for di NCAA pa un trabou di manager den MLB. Menos cu dos siman despues, Washington Nationals a laga e liga asombra door di scoge Blake Butera, di solamente 33 año y e manager di MLB mas hoben desde 1972. Pero e sorpresa mas grandi a yega dianan despues ora San Diego Padres a contrata Craig Stammen—un relevista recientemente retira cu tabatin apenas dos año leu for di e monticulo y nunca a wordo considera un candidato pa un trabou di manager.

E movecionnan no a stop eyan. Los Angeles Angels a contrata e catcher di largo tempo Kurt Suzuki a pesar di su cero experiencia di coaching, y Baltimore Orioles a scoge Craig Albernaz, un “bench coach” respeta pero ainda un manager debutante. Colorado Rockies a kita e etiketa interino for di Warren Schaeffer, un homber di 40 año cu a maneha djis un poco mas cu 120 wega temporada pasa. Den total, cinco manager principiante lo guia ekiponan di MLB otro año.

E cambio aki ta sinti manera e continuacion di un transformacion largo. Binti año pasa, oficinanan central di baseball a pasa den un revolucion alimenta pa analisis di data (“analytics”), introduciendo ehecutivonan entrena na Ivy League y tumadornan di decision guia pa data. Awor, e mesun evolucion ey ta reformando e dugout. Oficinanan central ta mas involvi cu nunca den strategia di wega, construccion di “lineup”, y maneho di bullpen. Como resultado, ekiponan ta balora liderazgo, comunicacion, construccion di cultura,



y aliniacion cu filosofia organisacional mes tanto cu experiencia di baseball tradicional.

Vitello ta wordo elogia pa su intensidad y carisma. Suzuki ta respeta pa su inteligencia y habilidad pa conecta cu lansa-dornan. Butera ta admira pa su habilidadnan di construi relacion. Stammen ta wordo describi como genuino y confia den e “clubhouse”. Pa hopi ehecutivo, e atributonan aki ta conta mas cu añanan pasa subiando e trapi di liga menor.

Toch, no ta tur hende ta mira e tendencia favorablemente. Criticonan ta argumenta cu MLB ta core riesgo di subestima tumamento di decision den wega y pone mucho enfasis riba control di oficina central. Algun ex-manager ta bisa cu contratacionnan moderno ta falta e profundidad di experiencia rekeri pa nabega e complehidadnan di un temporada di liga grandi. Joe Maddon, un ganado di Manager di Año tres biaha, a yama e contratacion di Vitello pa Giants “insultante,” insistiendo cu MLB a yega un punto preocupante unda experiencia profesional no ta parece necesario mas.

Sostenedonan ta contra-argumenta cu otro deportenan grandi—manera NBA y NFL—pa largo tempo a brasa contratacionnan no convencional cu exito. Coaches di universidad, tacticonan Europeo, ex-hungado y hasta asistentnan hoben rutinariamente ta tuma control di ekiponan. Baseball, nan ta argumenta, simplemente tabata slow pa adapta.

E decision mas grandi di City:

Vincent Kompany ta cla p'e trabou mas dificil den futbol?

MANCHESTER City pronto lo enfrenta e transicion mas delicado cu cualkier club di futbol moderno por experencia: reemplaza Pep Guardiola. Despues di reforma futbol Ingles, domina Europa, y eleva City den un superpoder global, Guardiola ta laga atras un sistema asina sofisticada cu hasta managernan di clase mundial lo duda pa hered'e. Toch un nomber ta sigui subi riba tur otro — Vincent Kompany, e capitan cu un tempo a encarna e alma di e club.

Pa hopi fanatico, Kompany ta representa e brug perfecto entre eranan. E ta compronde e cultura, e ambicion, e standard y e exigencianan di un club transforma pa e briyo di Guardiola. Como capitan, e tabata e anker emocional di e vestuario di City, un lider admira pa tanto inteligencia como autoridad. Guardiola mes a papia masha bon tocante e futuro di Kompany canto di liña. Na superficie, e ta e sucesor simbolico ideal.

Pero simbolonan no ta gana titulonnan di Premier League. Y ora e briyo emocional desaparece, preguntanan dificil ta keda tocante si Kompany ta realmente cla pa un di e trabounan mas duro den futbol mundial.

Su record como manager ta muestra desteyonan di promesa pero tambe debilidatnan real. Na Anderlecht, e curva di siñamento tabata 'steil'. Na Burnley, el a produci un campaña di promocion sensacional construi riba futbol atrevido, guia pa posesion — un estilo claramente influencia pa Guardiola. Toch asina cu nan a yega Premier League, Burnley a lucha. E mesun "build-up" di riesgo halto cu a sofoca oponentenan den Championship a cay den otro lihe contra ekiponan elite capaz pa explota cada error.

Esey no ta haci Kompany un mal coach. E ta hacie un coach cu ta desaroyando ainda — un coach kende su miho añanan probablemente ta su dilanti. E asunto ta tempo («timing»). Sigui Guardiola ta rekeri un hende cu ta madura caba na e nivel mas halto, un hende capaz pa maneha talento di clase mundial, nabega presion di Champions League, y sostene excelencia instantaneamente. Manchester City no por permiti un periodo di siñamento di varios año.

Ora compara Kompany cu otro candidatonan realistico, e buraconan ta bira mas cla.

- **Mikel Arteta**, ex-asistente di Guardiola, ya a construi un ekipo elite y moderno den Premier League. Tacticamente refina y emocionalmente tranquil, e ta ofrece e continuidad filosofico mas cerca.
- **Xabi Alonso** a bira e coach hoben mas admira di Europa,



transformando Bayer Leverkusen den un mashin tactico. Su ideanan, flexibilidad, y perfil di liderazgo ta pas perfectamente cu identidad di City.

- **Roberto De Zerbi** ta trece futbol atrevido y agresivo cu ta alinea cu e estilo progresivo di City — aunke su sistema por ta volatil.
- **Julian Nagelsmann**, aunke polarisante, ta keda un tactico generacional capas pa maneha presion di weganan grandi.

Contra competencia asina, Kompany ta ofrece algo diferente: Conexion emocional, aliniacion cultural, y raiznan profundo den identidad di e club. Pero e no ta ofrece ainda e estabilidad tactico proba of experencia di nivel elite cu City lo mester e dia cu Guardiola baha na banda.

Kompany bon por ta manager di Manchester City un dia — y kisas uno grandi. Pero nombre inmediatamente despues di Guardiola ta core riesgo di destabilisa e proyecto mas fini ahusta den futbol moderno. Tin biaha futuro ta yega mucho trempan.

Manchester City mester dicidi kico ta conta mas tanto: Continuidad sentimental of excelencia proba. Kompany ta e escogencia di curason — pero e sucesor di Guardiola kisas mester ta e escogencia di cabes.

Sorteo di Copa Mundial 2026:

Potnan final ta priminti un torneo yena di gruponan duro

E conteo regresivo pa e Copa Mundial FIFA 2026 a cuminsa oficialmente. Cu e torneo expandiendo na un historico 48 ekipo y cubriendo tres nacion anfitrión pa prome biaha—Merca, Canada y Mexico—FIFA a confirma e clasificacinnan (“seedings”) y structura di pot final prome cu e sorteo altamente anticipa. E ceremonia lo tuma luga dia 5 di december na Kennedy Center na Washington, D.C., marcando e prome paso grandi di e evento global di otro aña zomer.

Manera semper, e potnan ta wordo determina pa e ranking mundial masculino di FIFA, pero e structura di e aña aki ta trece intriga extra. E tres anfitriónnan ta drenta **Pot 1** automaticamente, unda nan ta uni cu algun di e nacionnan top di mundo, incluyendo Spaña, Argentina, Francia, Inglatera, Brasil y Portugal. Cu ekiponan poderoso Europeo y Suramericano gepak den e mesun nivel cu e anfitriónnan, e potencial pa enfrentamentonan dramatico den fase di grupo nunca tabata mas halto.

Pot 2 ta presenta peso pisa y sorpresanan potencial (“dark horses”) por igual. Nacionnan manera Croacia, Marruecos, Colombia, Uruguay, Suisa, Hapon, Senegal, Iran, Sur Korea, Ecuador, Austria y Australia ta haci esaki un di e potnan di di dos nivel mas fuerte den historia di Copa Mundial. Cualquier ekipo saca for di e grupo aki tin e potencial pa kibra herarkianan tradicional.

Pot 3 ta entrega mas impredecibilidad ainda. Clasificadonan tradicional manera Egipto, Algeria, Escocia, Paraguay y Tunisia ta uni cu nacionnan di futbol emergente incluyendo Uzbekistan, Qatar, Saudi Arabia y Sur Africa. Mientras tanto, Noruega, lidera pa e delantero estelar Erling Haaland,



ta muestra como un di e ekiponan “unseeded” (no clasifica como cabes di serie) mas peligroso den e torneo.

E pot final, **Pot 4**, ta trece caos adicional. E ta inclui nacionnan manera Ghana, Haiti, Corsou, Hordania, Cabo Verde y Nueva Zelandia, banda di ekiponan cu lo cualifica via e ruta compleho di playoff di UEFA y e torneo di playoff inter-confederacion. E luganan di playoff ey ta nifica cu ekiponan cu ta yega laat—potencialmente incluyendo un potencia Europeo manera Italia—por reforma un grupo drasticamente.

“Gruponan di Morto” potencial formando caba

Cu e structura aki, algun combinacion berdaderamente intimidante ta posibel. Merca teoreticamente por wordo poni den un grupo cu Marruecos (Pot 2), Noruega (Pote 3) y Ghana (Pot 4)—un alineacion cu lo test hasta nacionnan di futbol estableci.

Un otro escenario di pesadiya potencial: Brasil, Hapon, Egipto y Italia (si Italia cualifica via e playoff Europeo). A pesar di e campo expandi, e Copa Mundial 2026 ta formando pa entrega

e mesun nivel di drama, competencia y impredecibilidad cu fanaticonan a bin ta spera.

Restriccionnan di sorteo y reglanan di confederacion

E restriccionnan standard di FIFA ta keda na vigor:

- Ningun grupo por contene mas cu un ekipo for di e mesun confederacion, cu excepcion di UEFA.
- Cu 16 ekipo Europeo cualificando, dos grupo mester inclui dos nacion di UEFA.
- Participantenan di torneo di playoff ta carga proteccionnan di confederacion, nificando cu e nacionnan anfitrión no por wordo saca contra cualkier ekipo involvi den e Torneo di Playoff di FIFA. Esaki ta evita conflicto cu Jamaica y Surinam, ambos representando Concacaf den e ruta di playoff.

Cu e potenan fiha y reglanan di confederacion na su luga, e escenario awor ta completamente prepara pa e sorteo di 5 di december—un momento cu lo defini e storia-, rivalidad- y expectativanan bayendo den loke ta priminti di ta e Copa Mundial mas ambicioso hamas organisa.



**Only
Afl. 17,50
per box**



Celebrate with Sweetness

Delight in our special cake sale!

Date: 14th December 2025

Time: 9am - 1pm

Address: Jaburibari 8-B

Cake Boxes: Bolo di manteca | Upside Down Cake |
Chocolate Cake | Banana Nut Cake | Pumpkin Cake

Contact Us:

 +297 5614167

 www.ninelivesaruba.com





CIENCIA

Djaca bruin ta desaroya tactica nobo y espantoso pa jaag vleermuis den aire

UN estudio hopi impactante a wordo publica den e revista *Global Ecology and Conservation* dia 24 di november ultimo. E investigacion aki ta trece dilanti un comportacion, of miho bisa un tactica di jaag, cu nunca antes a wordo documenta den historia di biologia moderno. E protagonistanan ta e djacanan bruin y nan victima ta e vleermuisnan cu ta lucha pa sobrevivi.

E storia ta cuminsa na Alemania, mas specifico den un cueba cu ta keda casi sesenta kilometer panort di e ciudad di Hamburg. Aki, un biologo yama Florian Gloza-Rausch, kende ta traha na e Museo di Historia Natural na Berlin, tabata haciendo un investigacion rutinario. E tabata observa un colonia grandi di trenta mil vleermuis cu ta uza e cueba aki pa pasa e temporada friu di invierno. Na entrada di e cueba, tabatin un kiosco chikito traha pa proteha e vleermuisnan contra pushi. Pa por a conta e cantidad di vleermuisnan y studia nan comportacion den scuridad, e cientificonan a instala camaranan special infrared.

Loke e camaranan a graba a laga e team completo asombra. Nan no a mira pushi, sino djaca bruin, cientificamente yama *Rattus norvegicus*. E animalnan aki a logra drenta den e kiosco y a uza un cortina, cu e investigadornan mes a colga, pa subi te ariba na e plataforma unda vleermuisnan ta aterisa. Entre luna di augustus y october di año 2020, e grabacionnan a mostra con e djacanan tabata para riba nan pianan



patras, uzando nan rabo largo pa mantene un balans perfecto den aire, cla pa ataca.

Den un acto di agilidad increibel, e djacanan tabata gara e vleermuisnan bibo mientras nan tabata bula pasa. Despues di gara nan, e djacanan tabata mata nan victima cu un solo mordi fuerte, pa despues lastra e curpa bay cu ne pa come. For di trenta intento di jaag cu a keda registra riba video, diestres tabata exitoso. Tur esaki a sosode den scuridad completo. Investigadonan ta kere cu e djacanan no ta uza nan wowo, sino nan snornan sensitivo pa sinti e movimiento di aire ora e vleermuisnan ta acerca.

Yossi Yovel, un experto neuro-ecologo di Universidad di Tel Aviv, a splica cu e djacanan aki ta muestra di ta profesionalnan den nan tecnica. Nan ta warda cu pasenshi te ora e momento ta perfecto

pa ataca. E implicacionnan pa naturalesa ta hopi serio. E ekipo di Gloza-Rausch a calcula cu si tin solamente diescincu djaca den e area, nan por caba cu shete porciento di e poblacion di vleermuis den un solo winter. Esaki ta un cifra alarmante cu ta exige accion inmediato.

E situacion aki ta mostra cla con especie invasivo ta adapta lihe den areanan urbano. Vleermuisnan awo tin un enemigo nobo y inespera. E estudio aki ta subraya e importancia urgente pa implementa strategianan nobo pa controla e poblacion di rata na sitionan unda vleermuisnan ta drumi. Si no tuma medida awo, e adaptacion nobo aki di e predatornan por tin consecuncianan devastador pa e bida silvestre cu ta purba sobrevivi den nos mundo cu ta cambia cada dia mas lihe rond di nos.

Fuente: [Sciencenews.org](https://www.sciencenews.org)



NOW PLAYING



Playdate

An afternoon playdate between two stay-at-home dads turns into high-stakes chaos.



Running Man

In the near future, "The Running Man" is the top-rated show on television, a deadly competition where contestants must survive 30 days while being hunted by professional assassins. Desperate for money to save his sick daughter, Ben Richards is convinced by the show's ruthless producer to enter the game as a last resort. Ratings soon skyrocket as Ben's defiance, instincts and grit turn him into an unexpected fan favorite, as well as a threat to the entire system.



Now you see me, Now you don't

The Four Horsemen and a new generation of illusionists try to bring down a worldwide criminal network.



Wicked: For Good

Now demonized as the Wicked Witch of the West, Elphaba lives in exile in the Ozian forest, while Glinda resides at the palace in Emerald City, reveling in the perks of fame and popularity. As an angry mob rises against the Wicked Witch, she'll need to reunite with Glinda to transform herself, and all of Oz, for good.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Stichting HUNTO a ricibi 100 mil florin pa e proyecto “Bemoeizorg Mobile Outreach Unit”

Aruba Bank su Legacy Project di november ta yuda realiza otro proyecto pa comunidad



DEN cuadro di su “**Legacy Project**”, Aruba Bank ta honra pa contribui cu un donacion di 100 mil florin na Stichting HUNTO, un fundacion cu ta dedica na yuda personanan cu ta enfrenta situacionnan di desamparo, adiccion y vulnerabilidad social.

E donacion ta destina pa e proyecto “**Bemoeizorg Mobile Outreach Unit**”, un iniciativa pionero cu ta trece cuido y speranza directamente na e hende cu ta biba riba caya. E bus movibel ta bay brinda servicio di “refresh”, un baño, atencion basico di salud, y orientacion social, cu un ekipo multidisciplinario di enfemera, trahado social y boluntari-onan.

Edseline Leer, Head of Retail Banking di Aruba Bank, a bisa durante e entrega oficial:

“Aruba Bank ta kere cu cada persona merece dignidad y speranza. E proyecto di Stichting HUNTO ta muestra kico nos por logra ora cu nos traha hunto pa un comunidad mas fuerte y stabiel. Nos ta orguyoso di yuda pa haci e proyecto “Bemoeizorg Mobile Outreach Unit” un realidad.”

E proyecto ta spera pa yuda mas cu 50 persona pa dia, duna nan e oportunidad pa un comienso nobo y integracion den sociedad.

Aruba Bank su “Legacy Project” ta enfoca riba tres pilar di responsabilidad social: **Comunidad, educacion y bienestar**, cu e meta pa laga un legado duradero pa Aruba.

FUNDACION e Poder den Mi

Sigui ta agradecido pa tur loke bo tin.
asina bo lo haya hopi mas pa ta agradecido pa nan.

UN DICHO DI

Oprah Winfrey

27 NOVEMBER, 2025

Instagram icon YouTube icon e Poder den Mi

Bin tira bo sushi afo:

Diasabra awo 'Baki den Bario' lo ta na Centro di Bario Ayo

DIARANSON mainta durante un momento cu prensa, a haci uzo di e oportunidad pa invita e comunidad pa e accion di limpieza Baki den Bario. Maikel Gomez, Vocero di BCI ta prome cu a hiba palabra pa asina informa di e localidad caminda e accion lo tuma luga e diasabra aki.

Centro di Bario Ayo lo bira e luga asigna e biaha aki caminda lo haci tur preparacion y acomodacion di e bakinan pa asina e comunidad por bin deposita nan desperdicio gratuitamente. Manera ta custuma, e lo ta riba un diasabra den ora tempran di mainta. Cuminsando for di 7:30 AM te 11:30 di mainta.

Tambe a informa riba ruta indica pa tuma, cual ta bira esun di Sero Pita tumando man drechi y asina yega Centro di Bario Ayo. Pa locual ta trata e desperdicio permiti, Gomez a indica cu tur cos ta keda den mesun forma cu tur otro, lo acepta sushi residencial y comercial, taira y azeta tambe ta desperdicio cu por trece durante e accion di Baki den Bario.

Miguel Wever, Coordinador di Baki den Bario pa Minister-President tambe a hiba palabra durante e conferencia di prensa caminda el a indica cu e accion di Baki den Bario ta un exito grandi rond nos isla. Diferente peticion drentando pa efectua e accion aki den cierto area, y ta coordinando cada biaha e esfuerzo aki pa yega na mas localidad posibel.

Tur preparacion pa esun di diasabra awo na Centro di Bario Ayo a cuminsa, e logistica semper ta un parti importante di e accion aki, den man di DOW. Mester tene cuenta cu tin mester di un area amplio y cu bon coordinacion di entrada y salida pa e vehiculonan, como tambe e indicacion di unda cada desperdicio tin cu bay. Ta gradici semper Bureau City Inspector cu ta esun na cabes di e accion aki y cu ta haciendo un tremendo trabou.

Necesidad pa deshaci di desperdicio keto bay ta halto, a tuma nota cu porta un biaha e fluho di vehiculonan a baha un poco, pero mayoria di accion di Baki den Bario a mira un cantidad grandi y cu a aumenta mientras ta yegando e dianan di fiesta pa e temporada di fin di aña. Ta trata di aproximadamente 400 vehiculo of mas durante cada accion di Baki den Bario.

Pa finalisa a hiba palabra Jaclyn Agunbero, Coordinador di Accion den Bario pa Minister-President. Ademas di e accion di limpieza, tin e accion di bario caminda cu Prome Minister acompaña pa diferente instancia y departamento ta drenta bario pa asina por scucha e pueblo y haya un bista directo



di kico ta e necesidad mas urgente di cada bario.

E biaha aki lo toca turno e bario di Pos Chikito, caminda lo bishita e habitantenan, conhuntamente cu e departamentonan encarga cu limpieza pa asina haci un esfuerzo maximo pa recoge y duna man cu mantencion den e bario.

Ta gradici e pueblo cu e acogida di tanto e accion di Baki den Bario como esun di Accion den Bario, mirando e sosten grandi ricibi den cada bario. E comunidad ta duna di su banda pa mira nan bario y Aruba limpi y ta respalda cada accion cu tuma luga.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Tur Pais den Reino Hulandes ta participando

Curso intensivo y specialisa di IBT a inicia na Aruba

DEN cuadro di fortalece e conocimiento riba e tema di docente pa IBT, siman pasa altocomisario di Polis sr.Ramon Arnhem den presencia di hefe di Scol pa Polis E.J. Watty Vos sra.Sherina Arrindell a haci inicio di e curso menciona.

Tabata un siman di sesionnan intensivo cu diferente tema riba diferente area. Cu participacion di coleganan di Aruba, Boneiro, Corsou, Sint Maarten y Hulanda cu a forma parti di dje.

E curso aki lo sigui despues pa e otro parti den region. Pa asina fortalece e agentenan nan conocimiento den e area importante di IBT.

Via di e cooperacion inter regional nos lo keda fortalece nos lasonan y nos profesionalismo pa ta bon entrena y prepara.



APPAREL

BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

VNO a reconoce y sostiene e trabao di 131 Aruba

ARIBA diabierna 21 di november ultimo Representacion di Hulanda na Aruba (VNO) a invita e directiva, e staf y e mentornan di 131 Aruba pa un lunch festivo. E lunch a ser organisa den cuadro di e nominacion di 131 Aruba na e premio Appeltje van Oranje 2025 october ultimo na Den Haag Hulanda. VNO a hay'e sumamente importante pa reflexiona ariba e logro maraviyoso aki, y e trabou importante cu 131 Aruba ta haci pa nos mucha y hobennan na Aruba, Bonaire, St. Eustatius y Saba.

Durante e lunch VNO a duna un presentacion n'esnan presente tocante nan trabao aki na Aruba. 131 Aruba tambe a haya e oportunidad pa duna un presentacion di na trabao na e personal di VNO. Tambe a papia tocante e retonan y oportunidad bao di nos mucha y hobennan, con aña 2025 a bay pa 131 Aruba y algun proyecto cu lo ser lansa den futuro



cercano.

Na final di e lunch 131 Aruba a ser sorprende pa VNO cu un check pa sostiene e mision y vision di 131 Aruba. 131 Aruba kier a gradici VNO pa reconoce y sostiene e trabao di 131 Aruba.

Addonsito Croes ta felicita Pierewietje & Flash



DOS dia largo y salanan completamente bendi tabata testigo di e show "Musical, Movies & More" di Pierewietje & Flash 2025!

Cu tur honor mi a asisti n'e evento Infantil y hubenil aki den e sala di Odres Nuevos na Sero Patrishi.

E gruponan bou direccion di T. Marta Figueroa, a sa di trece espectaculonan den trahenan colorido combina cu musica campeon. Algun di e shownan cu nos a presencia tabata Moana, The Lion King, Rio, Peter Pan, Lilo & Stitch, Winner (Thriller di Michael Jackson pa Sashah Figueroa interpreta) y mucho mas. Tur esaki anima na un forma unico y gracioso pa e unico y encantador MC, Melvin Garcia. E show a start na tempo y a cana bon te na final.

Pabien tur mayor, artista, juffrouwnan di actuacion y baile y tur miembro di e crew di Pierewietje & Flash.

Tur respet y cariño di mundo pa boso. E evento tabata oro pa nos wowo y oidonan. Aruba por ta orguyoso di e talento hoben di e gruponan aki y nos ta sigur cu nan ta cu nos pa mucho mas aña cu ta sigui.

Dia 22 di november 2025 a tuma luga na Cas di Cultura

Lansamento di buki di e coleccion di poesia “Unchained”

Autor Samuël Dumfries

E poemanan a wordo skirbi den e contexto di e historia di esclavitud y a wordo patrocina pa e Fundacion Hulandes pa Literatura- Nederlandse Letteren Fonds.

Dor di declama e poemanan di “Unchained,” Samuel tin como meta pa contribui na nos herencia cultural y nos pasado literario. E poemanan ta inspira pa e deseo di humanidad pa libertad y e yamada pa husticia.

Tambe e ta ilustra poemanan manera “Libertad” pa medio di percusion cu djembes, baile, y cantica. Awe, otro formanan di esclavitud tambe ta rekeri tension, manera traficacion di hende muhe y mucha.

Cu e poemanan aki, Samuel ta purba describi e instantáneanan di e pueblo esclavisa di e tempo ey prome cu nan liberacion na 1863: nan miedo, nan dolor, nan soledad, nan incomprendion.

E poemanan aki ta yuda nos compronde miho e historia di esclavitud cu ta afecta nos tur. E ilustracionnan y dibuhonan cu pen pa “Unchained” a wordo crea pa e artista Sr. Nigel Matthew.

Tabata un anochi berdaderamente special, atmosferico cu un Cas di Cultura yena cu amantenan di arte. Otro artistanan y boluntarionan tambe a contribui na e setup di e show pa Unchained, manera Remigio Rasmijn, a.k.a. Jaws, kende a toca percusion cu su grupo di drummernan Elija Wester, Romano Maduro y Eliyah Tjie- A- Loi.

Vanessa Paulina, Tasho, Genevreda Marchena, Winifred Kaarsbaan, y Marianne Bruijning a ilustrá e poemanan cu baile; Pearl “Watra” Dumfries a interpreta e Accapella “AWA,” y Sergio Tjie-A-Loi a brinda un toke special cu tocamento di piano riba piano grandi. E a brinda otro dimension na e poemanan “Man den Man” y “Matu.”

Samuel ta dedica e buki aki na su defunto amigo Rino Wentwoord. Samuel a presenta un ehemplar di Unchained na su viuda sra. Rosemarie Wentwoord.

Tambe copianan a wordo presenta na e artista Nigel Matthew y otro interesadonan.

Pronto e buki lo ta disponibel na Aruba, pero ya caba por bestel esaki online via e siguiente linknan.

<https://www.aquazz.com/Unchained-Samuel-Dumfries>



<https://www.boekhandelbroekhuis.nl/book?authortitle=samuel-dumfries/unchained--9789083572208>

<https://www.boekenportaal.sr/zoek/?a=Samuel%20Dumfries>

https://www.bol.com/nl/nl/p/unchained/9300000233797404/?cid=1764169754480-4100943136643&bltgh=jdqT1-HD29-Jny6J8M-FGKg.4_42.43.ProductImage

Pa fortalece transparencia y competencia husto

Minister Geoffrey Wever ta inaugura tayer informativo riba e ley di destaho nobo



GOBIERNO di Aruba, por medio di Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a inaugura awe un tayer informativo crucial dedica na comerciante, empresario y proveedor di servicio cu ta traha cu Gobierno di Aruba.

E tayer ta enfoca riba e ley di destaho (Aanbestedingsverordening AB 2019 no. 39) y e decreto general di destaho (Aanbestedingsbesluit AB 2024 no. 14), cu lo drenta na vigor dia 1 di januari 2026.

Minister Wever a expresa su aprecio na Departamento di Finansa, particularmente na señora mr. Rita Werleman, señora Angelique Bagheri y señora Sandra Burke, pa nan trabou intensivo den prepara y ofrece tayernan tanto pa sector publico como pa proveedornan di Gobierno.

Segun Minister Wever, e implementacion di e reglanan nobo ta un avance significativo pa transparencia y responsabilisacion den tur destaho gubernamental. E ley ta rekeri publicacion obligatorio di destahonan binidero, suspension, terminacion y nombramento di compania ganadonan.

E cambianan den procedura ta duna:

- Mas flexibilidad pa proveedornan;
- Mas claridad y fundamentacion den decision gubernamental;
- Proteccion legal mas amplio, incluyendo un periodo stipula pa presenta bezwaar prome cu firma final di e acuerdo;
- Competencia husto y igual oportunidad pa tur participante;
- Posibilidad pa incorpora criteria ambiental den destahonan.

Minister Wever a enfatisa cu e modernisacion di e cuadro legal ta contribui directamente na un “level playing field”, stimula economia, y ta sigura cu recursonan financiero di Pais Aruba ta wordo uza den un manera responsabel y integro. E minister a invita tur participante pa haci uzo di e sesion pa formula pregunta y haya claridad directo di e ekipo di experto di Departamento di Finansa.

“E ley ta cla, accesibel y igual pa tur proveedor y esaki ta base pa un economia fuerte y un gobierno husto”, segun Minister Wever.

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Embahador nobo di Suecia pa Reino Hulandes cu encuentro cerca minister-president Mike Eman

PROME Minister di Aruba mr. Mike Eman a tene reunion cu Su Excelencia Julius Liljestrem, Embahador nobo di Suecia pa Reino Hulandes, como parti di su bishita di introduccion na Aruba.

E reunion aki ta un oportunidad pa reafirma e laso existente entre Aruba y Suecia den cuadro di Reino, como tambe e posibilidad pa explora interes comun, manera desaroyo economico sostenibel, innovacion y digitalisacion, transicion pa energia duradero y resistencia climatico.

Liderato di Suecia den energia renobabel, tecnologia berde, economia circular y gobernacion digital ta algun di e ambicionnan di Aruba, pa logra un transicion energetico sostenibel, diversificacion economico, servicio publico modernisa, turismo sostenibel y desaroyo pa negoshinan chikito y mediano.

Durante e dialogo tambe dialoga riba e prioridadnan comun manera resiliencia climatico, cooperacion maritimo y intercambio people to people, pa fortalece e base pa futuro cooperacion.



Durante su estadia, Embahador Liljestrem a tene diferente reunion di introduccion, manera entre otro cu Gobernador di Aruba, Presidente di Parlamento, como tambe cu Prome Minister Excelencia Mike Eman.

Durante di e reunionnan, a trata diferente tema di interes mutuo manera e exploracion di relacion y cooperacion den Reino, cooperacion gubernamental y diplomatico y e interes potencial di Suecia den cooperacion den paisnan Caribense di Reino Hulandes.



COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP

 GET IT ON
Google Play

 Download on the
App Store

Minister Wendrick Cicilia presente pa honra e dedicacion di e empleadonan di Hilton Aruba Resort & Casino



MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia tabata presente na un momento hopi special na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, pasobra a honra bintitres empleado cu a ricibi reconocimiento pa nan añanan dedica na turismo di Aruba.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a reconoce su empleadonan cu a cumpli 25, 30 y 35 aña di servicio den e sector di hospitalidad y turismo,

hunto e 23 empleadonan ta representa 660 aña di experiencia.

Na momento cu Minister Cicilia a dirigi su mes n'esnan presente, el a remarca cu locual ta haci Aruba diferente ta e calor y esencia di nos hendenan. Nos capital humano ta garantiza e exito di nos turismo. E mandatario a dedica algun palabra cu ta honra e añanan di excelencia den servicio di e empleadonan cu a dedica nan bida na turismo. Minister Wendrick Cicilia a resalta cu

esaki nan ta nos heroenan scondi, esnan cu nan trabou diariamente ta garantiza cu nos bishitantenan ta bay cu un experiencia di Aruba cu ta agradabel y unico.

Minister Cicilia a e resumi su maneho di turismo den e siguiente palabranan dedica na e empleadonan: *"E curason di nos economia ta turismo y e wesi' lomba di turismo ta nos hendenan. Ban sigui celebra nos hendenan cu ta haci e turismo di Aruba uno extraordinario."*

Comerciante den Caya Grandi ta sostene e iniciativa di 'Ban Bek Caya' y ta mirando cambio positivo

ANTICIPANDO e siguiente edicion di Ban Bek Caya "Black Friday Edition" cu ta tuma luga diabierna 28 di November, a acerca algun comerciante den Caya Betico Croes pa check si tur cos ta cla pa diabierna.

Comerciantenan ta cla, descuentonan y ofertanan special di Black Friday ta cla pa Aruba bin probecha di nan comprasnan den e ambiente unico di Ban Bek Caya.

Segun Joannette Vrutaal di Grupo Bennu cu ta opera Zara, Parfois, Mango y Aldo, a mira un positivismo desde inicio di aña caba di comerciantenan cu kier bolbe den caya grandi. Esaki ta un tendencia positivo cu lo brinda mas variedad y oferta cual lo atrae mas cliente den Caya Grandi.

Fadi Nice di Polo Club tin hopi confiansa y fe cu caya grandi lo bolbe florece, pero ta recorda cada hende si cu pa habri un negoshi den Caya Grandi, mester haci inversion. Ta p'esey nan ta inverti y duna tur sosten posibel pa hunto cu otro comerciantenan, trece actividad comercial bek den caya.

E comportacion di clientenan no ta manera antes, unda nan tabata drenta Caya Grandi solamente pa cumpra paña of articulonan di cas. Clientenan ta busca e experiencia completo cu ta inclui shopping, entretenimento y ofertanan culinario. Marksonn Maduro di Hoya y Apotek ta compara e experiencia den area hotelero cu locual tin den Caya Grandi y ta haya e iniciativa di Ban Bek Caya como e oportunidad pa



rebiba comercio den Caya Grandi.

Amit Rawat, propietario di Tilted a indica cu "si bo tin e producto corecto, no ta importa unda bo ta, e cliente lo sa di haya bo."

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.



MEOWY CHRISTMAS

ADOPTION DAY!

AFL. 50,- PER KITTEN

Adoption fee Includes:

- Sterilization
- Microchip
- Flea & deworming treatment



SATURDAY

6th

DECEMBER

4:00 - 7:00 PM

JABURIBARI 8B

Parlamentarionan di AVP a dialoga cu studiantenan di Koninkrijkszaken tocante e desafionan di Aruba



FRACCION di AVP a ricibi cu gran placer un grupo di 38 persona, consistiendo di 27 estudiante di Haagse Hogeschool, 7 estudiante di Universidad di Aruba y 4 guia, como parti di e bishita di facultad Minor Koninkrijkszaken organisa pa Haagse Hogeschool den colaboracion cu Universidad di Aruba. E bishita a duna un oportunidad valioso pa intercambia idea y trata temanan relevante pa futuro di Reino Hulandes y, mas especificamente, pa Aruba.

Durante e encuentro, e studiantenan a presenta diferente pregunta riba topico manera seguridad den Caribe, un tema cu ta tuma mas importancia pa motibo di desaroyo regional y riesgo natural. E grupo tambe a mustra gran interes den e dependencia di turismo, sector principal di nos economia, y manera con Aruba por diversifica y fortalece su base economico.

Un otro punto clave tabata e relacion cu Hulanda, incluyendo discusion rond di Landspakket Aruba, Rijkswet y situa-



cion di interes. E studiantenan a busca comprension mas profundo tocante e estructura politico-administrativo den Reino, y Fraccion di AVP, representate pa parlamentarionan Otami Thomasia, Stephany Sevinger y Jennifer Arends-Reyes, a ofrece splicacion amplio riba nan vision y principio.

E parlamentarionan a contesta tur pregunta cu transparencia, respet y compromiso. Temanan manera

idioma di instruccion y e problematica continuo di refugiado, particularmente relaciona cu Venezuela, tambe tabatin un papel importante den e dialogo.

AVP ta satisfecho cu e nivel di interes, preparacion y nivel di e discusion cu e studiantenan a trece. Nos ta sigui stimula intercambio academico cu por fortalece conocimiento, comprension mutuo y un Reino mas solido y husto pa tur ciudadano.

Parlamentario Xiomara Maduro:

Atencion pa Aruba su Status Aparte ta mas necesario cu nunca

Apelacion pa mas instancia dedica atencion na e 40 aña di Status Aparte di Aruba

DURANTE e discurso den Parlamento, Parlamentario Xiomara Maduro a trece un fuerte apelacion pa honra, reflexiona y conserva Aruba su Status Aparte den e marco di 40 aña di existencia di Aruba como Pais. Segun Maduro, esaki no ta solamente un aniversario simbolico, sino un momento crucial pa mira e desaroyo di nos Pais, y pa reafirma e lucha pa autonomia cu tabata e base di e desaroyo di Aruba cu awe nos tur conoce.

Raad van Advies: *“Un organo cu a desaroya hunto cu nos democracia”*

Parlamentario Xiomara Maduro ta expresa su gratitud na Raad van Advies cu ta bay pone enfasis riba e 40 aña di Status Aparte durante nan Masterclass. Raad van Advies tambe ta bay cumpli 40 aña di existencia, y mescos cu Aruba su democracia a madura, e instancia consehero aki tambe a desaroya y profesionalisa. *“Ta bunita pa e desaroyo aki wordo presenta na Pueblo, pa tur hende por compronde con e instancia aki a evoluciona hunto cu nos democracia,”* Maduro a expresa.

Un apelacion na tur Colegio Halto di Estado

Den su discurso, Parlamentario Maduro a pidi pa e celebracion di 40 aña Status Aparte no keda limita na un par di instancia, pero pa tur Colegio Halto di Estado, manera Algemene Rekenkamer y Parlamento, tambe tuma un rol activo pa informa Pueblo. *“Status Aparte tabata un lucha historico pa auto-determinacion. Ta fundamental cu nos Pueblo, y specialmente nos hobennan, compronde e balor di e lucha aki, y con ela forma nos Pais, nos economia y nos identidad,”* Maduro a agrega.

Reaccion duro contra comentario di MinPres Eman

Parlamentario Maduro tambe a expresa su preocupacion tocante comentario di MinPres Eman over *“Wet van de Sterkste,”* cu ta manda un señal peligroso tocante e defensa di autonomia di Aruba. *“Esey kiermen cu Eman no tin pensa di defende Aruba su autonomia? Cu e ta laga otro trapa riba nos? Sin e lucha di nos Status Aparte, awe Aruba no lo tabata tin MinPres, y tampoco Colegionan Halto di Estado. Libertad no ta pa negosha, libertad bo ta exige,”* Maduro a declara, y ta insisti cu MinPres Eman mester para duro pa defende



Aruba su autonomia, hasta si esaki ta nifica para contra su mesun coleganan di coalicion.

Nos a bira Pais na 1986. Awe nos mester conta e historia cu a trece nos te akianan

Maduro a cera su discurso pidiendo un momento pa reflexion colectivo: *“Nos mester contempla kico nos a construi den e 40 aña di Status Aparte. Kico ta tene nos hunto, y kico ta duna nos e sentimento di pertenencia na Aruba.”*

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

Nos Defensor di Pueblo mester ta fuerte, independiente y efectivo

DURANTE tratamento di e begroting pa Bureau Ombudsman pa aña 2026, mi a enfatisa cu e presupuesto pa defensor di pueblo “*no ta solamente un cuestion di cifra, sino e curason financiero pa garantiza un institucion fuerte, independiente y efectivo. Un pilar fundamental pa proteha nos ciudadanonan contra malgovernacion*”.

Mi a indica cu 2026 ta bay representa un aña di consolidacion despues di lansamento di e institucion na 2024–2025. Alabes mi a expresa mi speransa cu e Ombudsman pronto lo tin su ekipo completo pa por duna servicio. Esaki incluyendo e Kinderombudsman, cu lo pone Aruba como e unico den Reino Hulandes cu e funcion aki oficial den ley ancla y den funcion na defensa di derechonan di nos muchanan. Nos por ta e ultimo den Reino pa instala un Ombudsman, pero nos ta e prome isla cu un Kinderombudsman ancla den ley. Esaki ta muestra madurez institucional y un compromiso real cu derechonan di mucha.

Presupuesto y Independencia

Como parlamentario mi a resalta cu e begroting ta ahusta na e Principionan di Venecia, garantizando independencia financiero pa un Hoge College van Staat. Mi a midi informacion riba e.o. capacidad di personal, fondo pa investigacion, IT y reportahe y mi por bisa cu un preparacion debido a tuma luga pa por start sali y duna pueblo e servicio di un defensor di pueblo cu ta asina importante.

E Bureau lo traha cu 11.5 FTE, y ya 6 persona a keda nombra den funcion actualmente, esaki incluyendo e Ombudsman mes. Si tur cos cana manera plania pa maart venidero nos lo conoce nos Kinderombudsman tambe. E proceso di alocacion ta biento en popa y ta spera cu pronto e ekipo lo ta completo.

Mi a pidi e Ombudsman pa percura e pa e balans entre entrega dunamento servicio y formacion simultaneo cu lo ta tumando luga di nan personal. Pasobra unabes pueblo entrega un keho, tin cierto deseo y expectativa pa un resultado. Un bon balans entre formacion y calidad di servicio ta esencial pa un start fuerte.

Por ultimo ta bon pa pueblo sa cu Ombudsman ya ta funcionando. Pronto lo tin un soft opening y ya nan a realiza dos



investigacion.

Esakinan ta trata investigacion over e siguiente temanan:

- Muchanan cu ta bay scol y tin e obligacion pa entrega un carta di meldziek;
- Trece na bista tur e instancianan na cual e Ombudsman por verwijs un keho cu no ta cay bou nan tarea. Asina nan por doorverwijs diligentemente y lihe y e cliente por sigui encamina nan keho.

Pa finalisa mi a desea exito total na Bureau Ombudsman den nan mision pa proteha nos pueblo. Y mi a enfatisa cu nos tur kier un start fuerte pa nos defensor di pueblo.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Merzelina ta pleita pa un ‘Koninkrijksbrug’ fiho y structural

E ex-parlamentario Gwendell Merzelina a probecha e recien graduacion di su ex-stagiaire Dennis Jansen na De Haagse Hogeschool pa lansa un yamada urgente. Merzelina ta boga pa lanta un structura fiho, un asina yama ‘Brug di Reino’ of Koninkrijksbrug, pa conecta talento academico Caribense cu institucionnan politico den henter Reino. Segun e, esaki ta esencial pa garantiza calidad di gobernacion.

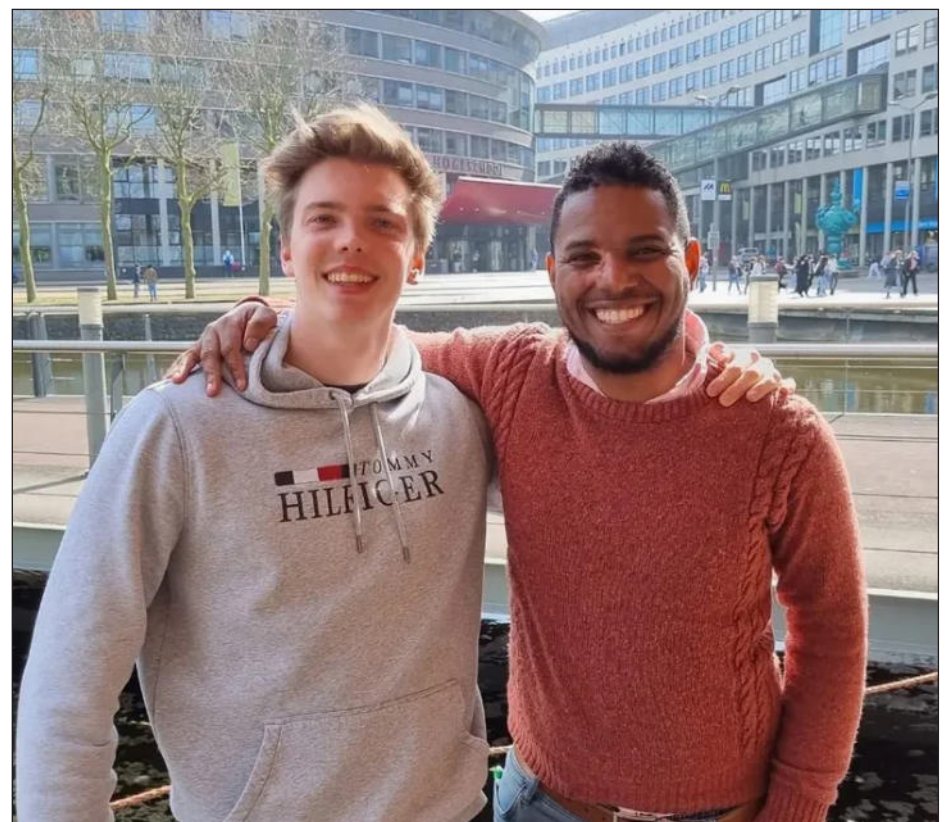
Dennis Jansen a hunga un rol clave den e vision aki. Den su relato retrospectivo, Merzelina ta describi con Jansen, durante su periodo di stage den Parlamento di Corsou, a transforma di estudiante pa un colaborado completo. Jansen a enfoca riba un investigacion crucial tocante vulnerabilidad climatico di e isla. Su rapport di conseho ta cubri temanan vital pa sobrevivencia di e isla, manera e efectonan di verzilting di suela, e problema serio di coral cu ta perde su colo (koraalverbleking) y e periodonan largo di segura.

E trabou di Jansen no a keda solamente na analisa problema, pero a ofrece solucionnan concreto. El a presenta proposicionnan pa restauracion di sistemanan di dam, locual ta esencial pa maneho di awa y a sugeri reformacion di leyman rond di energia solar. Tambe el a boga pa lanta un Comision di Clima temporal den parlamento.

Pionero di talento Merzelina no ta mira Jansen como un caso isola, sino como parti di un grupo di “pioneros”. E ta menciona nombrenan manera Julian Brouwers, Gena-Lee Vieira Pita, Christy Dorn, Sugely Merzelina y Xuxasja Grovell. E hobennan aki ta prueba cu studiantenan cu a forma nan mes academicamente por contribui na un manera structural na problemanan compleho di gobernacion.

Stichting Koninkrijkszaken como vehiculo

Un punto clave ta sostenibilidad. Merzelina ta mostra cu Julian Brouwers, despues di su stage, a lanta ‘Stichting Koninkrijkszaken’. Segun Merzelina, e fundacion aki mester yuda ancla e cooperacion aki di forma duradero. E siguiente paso necesario ta formalisa e lasonan entre De Haagse



Hogeschool y e fundacion.

E meta principal di e formalisacion aki ta pa elimina dependencia politico. Actualmente, e oportunidadnan pa stage ta depende mucho di contactonan personal of di e ciclo politico. Door di mara esaki na e ‘minor’ di Asuntonan di Reino, ta sigura un fluho constante di estudiante. Merzelina su vision ta cla: e Brug di Reino mester percura pa un conexon fiho entre hoben profesional y organisacionnan gubernamental na Corsou, Aruba, Sint Maarten y e islanan BES.

Inversion den futuro

E esfuerso aki mester conduci na experticio duradero den gobernacion Caribense y un intercambio di conocimiento mas intensivo cu Hulanda. Asina lo desaroya un generacion nobo di gobernante cu ta trece conocimiento academico y experiencia politico hunto. Merzelina ta enfatisa cu e hobennan aki ta e prueba cu inversion den talento propio di Reino ta necesario pa un gobernacion cu ta cla pa futuro.

Fuente: Curacao.nu

Como protesta contra violencia

Emmabrug ta cende na luz oraño y silencio ta domina Brionplein

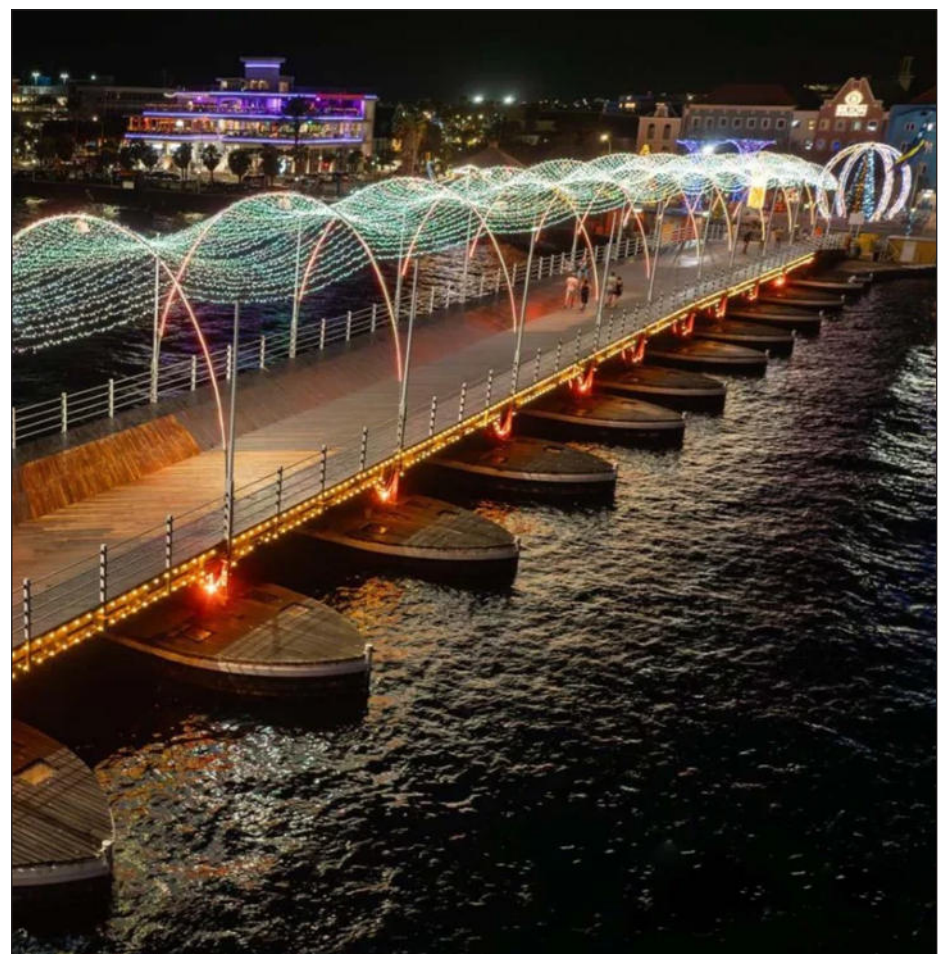
WILLEMSTAD a transforma den un escenario di contraste visual y auditivo impactante diamars nochi. Di un banda tabatin e briyo di luznan oraño y di e otro banda un silencio profundo y carga cu nificacion. Esaki tabata e manera con Corsou a marca e Dia Internacional contra Violencia contra Hende Muhe.

E centro di ciudad a bira testigo di dos señal hopi cla y visibel cu ta rechasa e violencia creciente cu ta asota comunidad, específicamente contra hende muhe. Miembronan di e organisacion Women's Steering Committee Curaçao (WSCC) a reuni riba Brionplein pa nan prome demostracion silencioso, mientras cu n'e otro banda di awa, Autoridad di Haf (CPA) a percursa p'e iconico Koningin Emmabrug bisti e color oraño bibo, como parti di e campaña mundial di Nacionnan Uni conoci como 'Orange the World'.

Riba e plenchi historico di Brionplein, e miembronan di WSCC a para hunto cu representantenan di diferente organisacion cu ta afilia na nan causa. Loke a resalta inmensamente tabata e ausencia total di discurso, grito, of musica. E meta di e grupo tabata pa mostra, den un silencio absoluto, un solidaridat profundo cu tur e victima di violencia domestico y sexual. E

silencio aki tabata e grito mas fuerte posibel pa pidi atencion pa e problematica serio cu ta creciendo dia pa dia riba e isla. E organisadonan a pone enfasis riba e hecho tristo cu abuso verbal y fisico na Corsou no ta bahando, sino aumentando y cu e situacion aki ta costando bida di hende inocente. E relatonan di muhenan cu ta wordo maltrata structuralmente of hasta mata y e muchanan cu ta keda atras desampara sin mayor, ta forma un realidad duro y cruel cu sociedad no por sigui ignora mas. E tragedia recien caminda un hende muhe a wordo tira mata na Saliña ta un recordatorio doloroso di e urgencia di e situacion.

Net un tiki mas leu, riba e mesun anochi, e famoso 'Pontjesbrug' a wordo ilumina den luz oraño. Esaki ta un accion anual cu Sorooptimist International ta organisa den cooperacion estrecho cu Curaçao Ports Authority. E meta di e luz oraño ta pa enfoca atencion riba e violencia cu ta tuma luga contra muhe y mucha muhe rond mundo, pero tambe localmente. E colo oraño ta simbolisa un futuro briyante y



yen di speranza, liber di violencia pa tur hende muhe.

Sinembargo, e cifranan ta papia un idioma hopi scur. Segun datonan di e Sorooptimistnan, e cantidad di meldingnan oficial di violencia domestico na Corsou a subi cu mas di sesenta por ciento durante aña 2023. Esaki ta un subida alarmante. Den region di Caribe, e situacion no ta miho; casi mita di tur hende muhe ta experencia un of otro forma di violencia durante nan bida.

Door di combina e reunion keto riba Brionplein cu e brug lusa na un manera asina yamativo, activismo local y campaña di conscientisacion internacional a bin hunto pa un dia den centro di ciudad.

Tanto WSCC como e grupo di Sorooptimistnan ta convenci cu e visibilidad di e tipo di accionnan aki ta absolutamente necesario. Ta vital pa mantene e combersacion habri y bibo den comunidad y pa mostra un apoyo incondicional na tur esnan cu diariamente ta confronta e peligro di violencia den nan propio hogar.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Mester di enfoke pa fortalece capacidad di implementacion

DURANTE deliberacionnan cu Colegionan Ehecutivo di Boneiro, Sint Eustatius y Saba, Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) a pidi atencion p’e necesidad di fortalece e capacidad di implementacion di e Entidadnan Publico. Esaki ta necesario pasobra e presupuestonan di e islanan a aumenta considerablemente desde 2010. Cft ta enfatisa e importancia di un presupuesto realistico, den cual – mas cu antes – ta tene cuenta cu e limitenan di e capacidad propio di implementacion. Principalmente den caso di Boneiro e ambicionnan no ta cuadra cu e implementacion di e presupuesto.

Capacidad di implementacion

Capacidad di implementacion ta mas cu e capacidad so. E tambe ta rekeri gobierno stabiel y procesonan cla di tumaumento di decision. Ademá, ta importante pa maneho financiero ta na ordo, pa asina administracion por haci ahuste na tempo. Creacion di suficiente capacidad di implementacion no ta tarea facil, considerando e escala di e islanan. Sin embargo, priorisacion si ta yuda.

Cft a presenta su analisis tocante di e capacidad di implementacion di e Entidadnan Publico na e Colegionan Ehecutivo y e Consehonan Insular, loke a musta e siguiente:

Capacidad di implementacion di Boneiro no ta suficiente

E capacidad di implementacion di Boneiro riba casi tur area ta insuficiente. Desde un punto di bista financiero-económico, e cantidad grandi di pagonan special di cual e termino a caduca ta preocupa Cft, pasobra esakinan ta fondonan cu por keda recupera y p’esey nan no ta beneficia pueblo di Boneiro. Banda di esaki, Cft ta mira un fuerte crecimiento di e reservanan aloca y gastonan cu no a ser inclui den un presupuesto adopta. Ta importante pa Boneiro priorisa gobernacion stabiel y fortalecimiento di e capacidad di implementacion den henter e organisacion. Ta un hecho cu e poblacion a crece hopi, y e presupuesto a dobla den un plaso di cinco aña. P’esey, Colegio ta compronde e complejidad di e tarea cu e sistema tin pa sigui e crecimiento aki.

E mensahe central cu Cft a duna na Colegio Ehecutivo ta: “Enfoca riba loke mester haci, y haci esaki adecuadamente!”



Colegio di supervision financiero (Cft)

sino, na final e ciudadanonan di Boneiro ta esnan cu ta keda perhudica.

St. Eustatius ta riba bon caminda pa ta ‘in control’

E capacidad di implementacion di Sint Eustatius ta crece visiblemente. Cft ta constata cu den e aña pasa, Sint Eustatius a tuma pasonan grandi den mehoracion di maneho financiero. Un logro importante ta e hecho cu tocante di e cuenta anual pa 2024, Sint Eustatius a haya un declaracion aprobatorio di auditor, pa prome biaha. Banda di esaki, Sint Eustatius ta trata e reservanan aloca cu cautela. Esfuerzo persistente y apoyo amplio riba tur area ta keda necesario, pasobra e recuperacion ta fragil y debi na e cantidad grandi di vacatura, e operacion di e aparato civil ta keda vulnerabel. P’esey, e mensahe di Cft pa Sint Eustatius ta: “Continua riba e caminda pa ta ‘in control’”.

Saba: caminda un isla chikito por ta grandioso

E capacidad di implementacion di Saba ta na ordo pa mayor parti. Tin continuidad di calidad riba posicionnan clave, tin disciplina presupuestario solido y a duna declaracionnan aprobatorio pa e cuentanan anual varios biaha. Por lo pronto, e isla BES mas chikito ta esun cu ta logra mas. P’esey, e mensahe central di Cft pa Saba ta: “Keep up the good work!”

Hoge Raad ta dicta

Ehecucion di castigo bieu na islanan BES mester warda

Te ora sentencia ta definitivo

DIARANSON Hoge Raad na Hulanda a tuma un decision importante cu ta toca e sistema di husticia na Boneiro, Sint Eustatius y Saba. E organo hudicial maximo a determina cu no mag di cera un sospechoso pa un castigo condicional bieu a base di un sospecho nobo of condena no definitivo. Esaki ta nifica un cambio grandi den e practica.

E caso aki ta draai rond di “vordering tenuitvoerlegging”. Esaki ta sosode ora un persona tin un castigo condicional. Por ehempel, un hues a duna bo seis luna di prizon, pero bo no mester sinta e castigo ey si bo comporta bon pa dos aña. Pero, si bo bolbe comete delito den e tempo di prueba, fiscal por pidi pa bo sinta e castigo bieu mas e castigo pa e delito nobo.

Na Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda, reglanan ta mas estricto. Ley ta permiti pa hues ordena ehecucion di e castigo bieu mesora, hunto cu sentencia nobo. Esaki por sosode hasta si e sospechoso apela. E pensamiento tras di esaki ta cu e sospechoso a kibra confiansa di hues door di bolbe drenta den problema serio cu husticia. Den e paisnan ey, e proceso ta cana mucho mas lihe.

Pero n'e islanan BES situacion ta diferente pasobra nan Codigo di Procedemento Penal ta basa riba leyman bieu cu no a wordo modernisa. Hoge Raad a confirma cu ley di BES no ta duna espacio pa ehecucion rapido. Huesnan na Boneiro a rechasa petition di Ministerio Publico pa cera sospechoso pa castigo bieu prome cu e caso nobo ta cla, pa asina evita cualkier tipo di inhusticia.

E argumento ta cla. Imagina cu un persona ta wordo acusa di horta awe.



A base di esey, hues ta mand'e prizon pa un castigo bieu. Pero, den apelacion, e ta wordo declara inocente di e ladroncia nobo. E ora ey, el a sinta prizon pa un castigo bieu cu nunca e mester a sinta. Hoge Raad ta haya e riesgo aki inaceptabel pa islanan BES.

Nan a stipula cu e veredicto nobo mester ta irevocabel. Esaki kiermen cu Ministerio Publico mester warda te ora tur apelacion caba y e condena nobo ta fiho, prome cu nan exige pa e persona sinta e castigo bieu. Esaki ta nifica un desigualdad den Reino. Na Kralendijk, husticia ta mara pa leynan anticua, mientras cu na Willemstad of Oranjestad un fiscal tin mas instrumento.

na Den Haag. Pa habitantenan di BES, esaki ta nifica un capa extra di proteccion contra detencion inhusto. Pero pa Ministerio Publico, esaki ta un golpi duro den lucha contra criminalidad, pasobra nan lo mester warda hopi mas largo prome cu nan por efectua castigonan.

Hoge Raad a manda un señal cla pa Den Haag: Si kier pa reglanan na Boneiro ta mescos cu resto, mester cambia ley urgente. Tanten cu esey no sosode, hues mester proteha e derecho di e sospechoso pa wordo considera inocente te ora demostra lo contrario definitivamente. Esaki ta e realidad nobo pa islanan BES entrante diaranson. Legislado mester actua awo pa coregi e diferencia grandi aki.

Fuente: Bonaire.nu



COME IN
WE'RE
OPEN

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)



RECETA DI DIA



Sticky Honey Garlic Ribs

STICKY Honey Garlic Ribs ta perfecto pa un cena den weekend of ora bo tin bishita. E secreto ta pa horna e ribsnan den forno te ora nan ta moli (“fall off the bone”), y despues cubri nan cu e ‘glaze’ di honing y conoflok pa duna nan e ‘sticky finish’ ey.

Ingredientenan

Pa e Ribs:

2 pa 3 liber di pork ribs (Baby back ribs ta preferibel).
1 cuchara di garlic powder
1 cuchara di onion powder
Salo y pepper

Pa e Saus (The Sticky Glaze):

1 cup di honing.
1/2 cup di saus di soya (soy sauce).
4 pa 6 tenchi di conoflok fresco corta fini
1 cuchara di ginger fresco – esaki ta opsional pero ta duna un bon smaak.
1 cuchara di binager (apple cider vinegar of binager blanco).
Sesame seeds y siboyo berde (scallions) corta fini pa dorna na final.

Instruccionnan

- Prepara e forno:* Keinta bo forno na 350°F (175°C).
- Prepara e ribs:* Si e ribs tin e ‘vlies’ (membrane) n’e parti patras, kita esaki. Esaki ta haci cu e ribs ta bira mas moli y e sason ta drenta miho. Seca e ribs cu un papel di cushina.
- Sasona:* Den un comchi chikito, mescla e garlic powder, onion powder, salo y pepper. Hunta e mescla aki riba henter e ribs (tur dos banda).
- Horna (bake):* Pone e ribs den un baki di forno (baking sheet) of un ‘roasting pan’. Tip: Cubri e baki bon cu papel di aluminium (foil) pa e stoom keda paden. Esaki ta yuda e carni bira moli. Laga nan horna pa mas of menos 1 ora y mey pa 2 ora, te ora e carni ta cuminsa los for di e weso.
- Traha e saus:* Mientras e ribs ta den forno, pone un panchi chikito riba candela mediano. Mescla e honing, soy sauce, conoflok, ginger y binager. Laga e saus herbe suavemente.



Baha e candela y lag’e ‘simmer’ te ora e saus bira un tiki diki (esaki ta tuma mas of menos 5 minuut). Pone un banda.

6. Glaze & broil: Ora e ribs ta cla, saca nan for di forno. Kita e foil. Pone bo forno na “Broil” (of hisa e temperatura na 400°F/200°C). Hunta un capa diki di e saus riba e ribs cu un kwashi. Hincá e ribs bek den forno (sin foil) pa 3-5 minuut te ora e saus cuminsa bubble y caramelisa. Cuidou pa e no kima! E ta bay lihe debi n’e honing.

7. Finalisa: Saca e ribs, pone e resto di e saus riba dje si bo kier. Strooi e sesame seeds y siboyo berde riba dje.

Disfruta di bo cuminda!

Fortaleza pa Famia

E spirito di decadencia moral y spiritual

DEN Filipensenan 3:12-14 Pablo ta encurasha nos tur pa nos tin un bida cu ta agrada Dios bisando;

No cu mi a alcanza esaki caba, of cu mi a bira perfecto caba, ma mi ta haci tur esfuerso pa mi por gara e loke pa cual mi tambe a wordo gara door di Cristo Hesus.

Rumannan mi no ta pretende cu mi mes a gar'e caba, ma un cos mi ta haci, lubidando loke ta keda atras y aspirando loke ta dilanti.

Mi ta haci tur mi esfuerso pa alcanza e meta, pa haya e premio di e yamada, celestial di Dios den Cristo Hesus.

Pero tambe den 2 Timoteo 3:1-5 Pablo ta spierta nos tur atrobe cu den e ultimo dianan temponan trabahoso lo bini, bisando lo siguiente:

Pasobra hende lo ta stimado di nan mes, stimado di placa, gabado, arogante, blasfemado, desobedecido na mayornan, ingrato, impio, sin amor, ireconciliabel, cu mala lenga, sin dominio propio, grosero, odiado di loke ta bon, traido, imprudente, soberbe, mas bien stimado di placer cu stimado di Dios, cu tin apariencia di ta religioso berde, ma cu ta nenga su poder, evita e sorto di hendenan aki.

Tur esaki ta pa nos ta na altura den ki tempo nos ta bibando, pa nos por cuida y hala mas riba e caminda di Dios, pasobra awor e decadencia moral y spiritual ta bisto tur caminda.

Decadencia Spiritual:

Hende ta persisti pa keda biba den pica y no ta worry cu boluntad di Dios.

Hende a perde temor di Dios y respet pa Dios.

Hende no kier arepentí ni tampoco reconoce e Soberania di Dios.

Hende ta tuma malo haci bon, y tuma bon haci malo.

Hende ta menosprecia e mandamento y principionan di Dios.

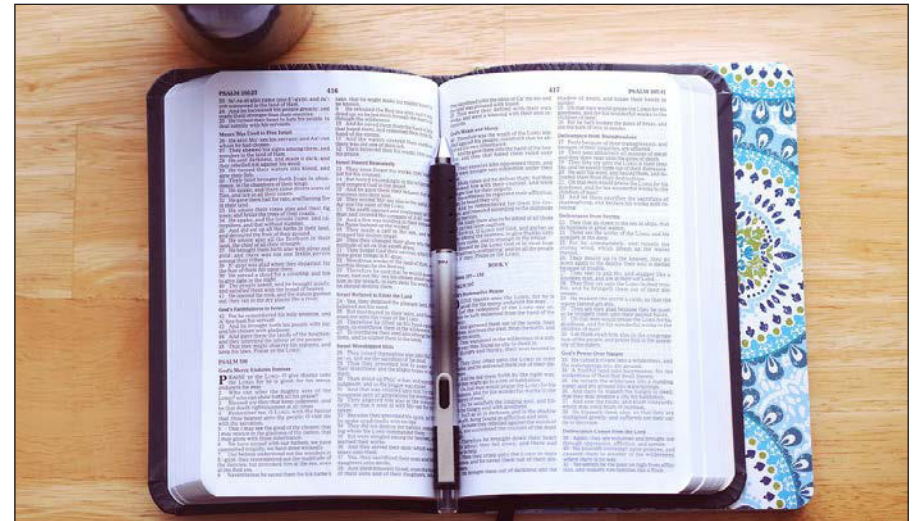
Hende ta haci bofon di Dios.

Hende ta papia di Dios, pero nan no ta kere den Dios, y nan no tin tempo pa Dios.

Hende no kier tin Cristo Hesus como prioridad den nan bida.

Hende ta mas mara na idolatria, y ta lubida cu ta Cristo Hesus ta e unico caminda di berdad y bida.

Decadencia Moral:



Falta di respet pa matrimonio.

Falta di respet pa mayornan,

Falta di respet pa ley.

Aumento alarmante di buracheria, paranda y droga, cual ta hiba na tur clase di adiccion.

Yiunan no ta wordo lanta den caminda di Dios.

Desacuerdo y division den famia.

Aumento di inmoralidad den tur sentido.

Aumento di perversidad.

Aumento di corrupcion y falta di integridad.

Aumento di orguyo y arrogancia.

Aumento di carnalidad (Galationan 5:19-21) hasta den cas di Dios.

Salmo 34:11-14 ta para skirbi: Bin yiunan, scucha mi, lo mi siña boso e temor di Señor. Ta ken ta e cu ta desea bida, y ta stima bida largo, pa e por mira bondad? Warda bo lenga di maldad, y bo lepnan di papia engaño. Aparta bo mes di maldad y haci bon, busca pas y sigui'e.

Isaias 59:1-2 ta para skirbi; Mira e man di Señor no ta cortico cu e no por salba, tampoco Su horea ta sordo cu e no por tende. Ma boso inikidadnan a causa separacion entre boso y boso Dios y boso picanan a haci cu Su cara a keda scondi pa boso, asina cu E no ta tende.

Dios a haci un promesa na nos tur cu ta para skirbi den 2 Cronicanan 7:14 bisando: Si Mi pueblo cu ta wordo yama na Mi nomber, humiya nan mes, y haci Oracion, y busca Mi cara y bira for di nan mal camindanan, e ora ey lo Mi tende for di cielo, y lo mi perdona nan pica y cura nan tera.

Dios t'ey pa nos tur.

Santo di Dia

E regalo di shelo

Historia, misterio y significacion profundo di e Medaya Milagroso

RIBA dia 27 di november, mundo catolico ta uni pa celebra un di e fiestanan mas stima y popular den historia di fe cristian: La Virgen de la Medalla Milagrosa. E fecha aki no ta solamente un dia riba kalender, sino e aniversario di un evento extraordinario cu a tuma luga na Paris, Francia, na aña 1830. Tabata un momento cu a cambia bida di miles di hende y cu te dia di awe ta trece speranza den curason di hopi fiel rond di mundo. E historia ta draai rond di un humilde soeur di e orden di Hijas de la Caridad, yama Catalina Labouré, kende a ricibi un vision celestial cu a resulta den creacion di e medaya mas reconoci rond mundo.

E anochi di 27 di november 1830 tabata keto den e kapel na Rue du Bac. Catalina, kende despues a wordo canonisa como Santa Catalina, a relata con el a mira La Birgen Maria aparece den un bunita bisti blanco. La Birgen tabata para riba un globo, cual ta representa mundo henter, y bou di su pia e tabata trapa un colebra, un simbolo poderoso di e victoria di bon riba malo. For di mannan di La Birgen tabatin rayo di luz briyante ta sali y baha riba e globo. Ora Catalina a puntra tocante e rayonnan, La Birgen a splica cu esakinan ta simbolisa e gracionan cu e ta drama riba tur persona cu pidi p'e. Sinembargo, tabatin algun piedra precioso na su dede cu no tabata duna luz. Esaki, La Birgen a bisa, ta representa e gracionan cu hende ta lubida di pidi p'e of cu nan no tin confiansa pa busca.

Durante e vision aki, un forma oval a forma rond di La Birgen cu e oracion skirbi na oro: "O Maria, concebi sin pica, roga pa nos cu ta acudi na bo." Esaki tabata un revelacion grandi, pasobra na e momento ey e dogma di Inmaculada Concepcion ainda no tabata oficialisa pa Papa. La Birgen a duna Catalina un instruccion hopi specifico y directo: "Laga traha un medaya segun e modelo aki. Tur persona cu bisti e medaya aki na nan garganta lo ricibi grandisimo gracia. E gracionan lo ta abundante pa esnan cu bisti e medaya cu confiansa."

E parti patras di e medaya tambe tin un nificacion profundo cu Catalina a mira den su vision. E ta mostra e letter "M" grandi, cu ta para pa Maria, crusa cu un cruz, cu ta representa e sacrificio



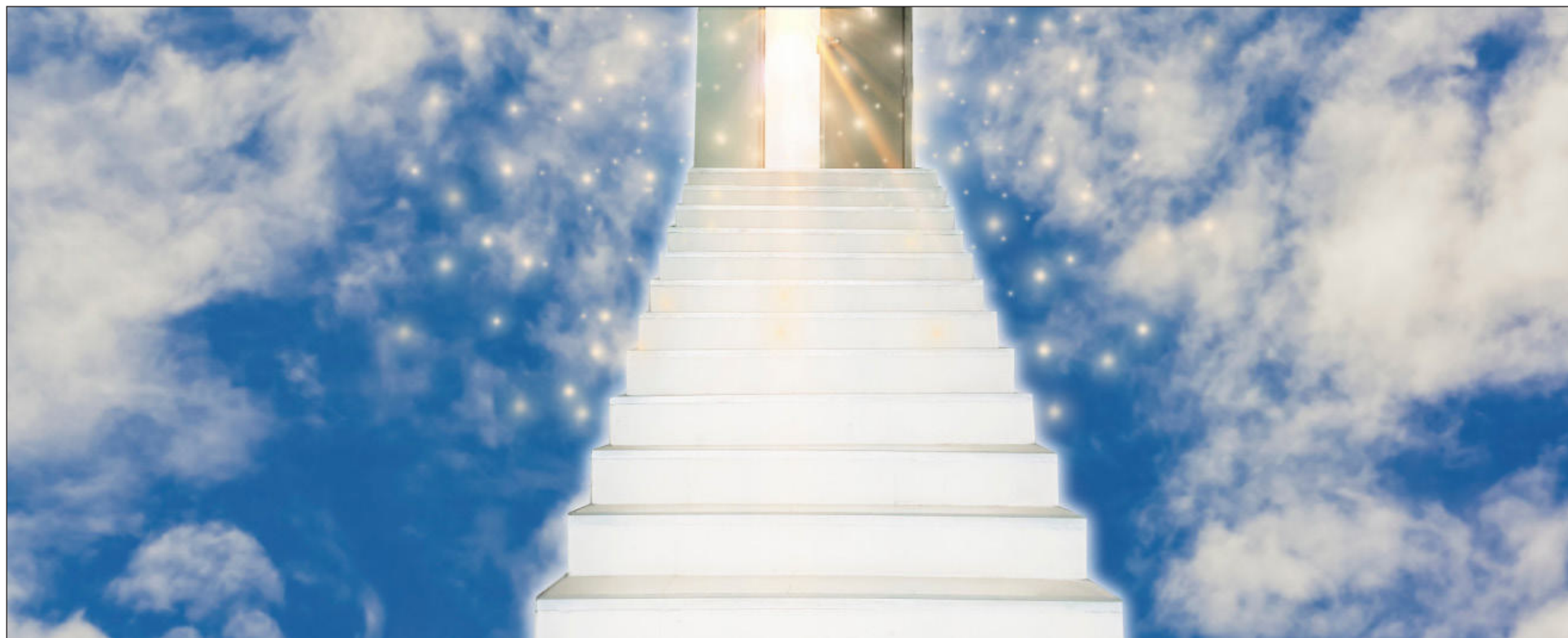
di Hesus. Bou di esaki tin dos curason: un rondonan cu sumpiña, cu ta e Sagrado Curason di Hesus, y e otro traspasa pa un spada, cu ta e Inmaculado Curason di Maria. E imagen aki ta simbolisa e union inseparabel entre e sufrimento di Cristo y e compasion di su Mama pa humanidad. Diesdos strea ta rondona e imagen, representando e diesdos apostelnan y e luz di iglesia.

Ora e medaya a wordo traha y distribui na aña 1832, Paris tabata sufri di un epidemia teribel di colera. Masha hopi hende a cuminsa bisti e medaya y a raporta curacionnan inexplicabel y proteccion contra e malesa. Pa motibo di e cantidad grandi di milager atribui na dje, e pueblo mes a duna e obheto e nomber cu nos conoce awe: e Medaya Milagroso. Antes e tabata djis conoci como e Medaya di Inmaculada Concepcion, pero e fe di e pueblo a cambia e nomber pa semper.

Awe, dia 27 di november, nos no ta djis recorda un aparicion bieu. Nos ta recorda e invitacion constante pa tene fe. E medaya no ta un amuleto di suerte of magia; e ta un recuerdo fisico di e amor di Dios y e proteccion maternal di Maria. E ta siña nos humildad, mescos cu Catalina a keda keto pa hopi aña tocante su vision, lagando e gloria pa Dios. E mensahe principal ta keda relevante den nos tempo moderno: confiansa den oracion y e siguransa cu gracia ta disponibel pa tur esnan cu habri nan curason pa ricibi e luz.

E Promesa di Bida Eterna:

Un luz mas leu cu horizonte



DESDE e principio di humanidad, e ser humano semper a sinti un inkietud den su alma. Nos ta cana riba e mundo aki, nos ta traha, nos ta stima y nos ta hari, pero den fondo di nos curason, nos sa cu nos no a wordo crea pa keda solamente un momento pasahero den historia. E anhelo pa algo mas grandi, algo cu no ta caba nunca, ta graba den nos ADN spiritual. Esaki ta e set pa Bida Eterna.

Ora nos papia di Bida Eterna den un contexto religioso, nos no ta papia solamente di tempo infinito. Hopi biaha, nos mente limita ta imagina eternidad manera un kalender sin fin, un serie di dia y aña cu ta sigui pa semper. Pero e promesa divino ta mucho mas profundo y bunita cu esey. Bida Eterna no ta djis “mas tempo”; e ta un calidad di bida superior. E ta e existencia den presencia completo di nos Creador, caminda e limitacionnan di e curpa y e sufrimento di e mundo aki no ta existi mas.

E base di e speransa aki ta sinta den e fe cu Dios ta amor y cu amor berdadero no por muri. Si Dios a crea nos pa stima nos, e lo no permiti pa morto ta e punto final di nos storia. Den e scrituranan sagrado, nos ta siña cu e bida riba tera ta solamente un prologo, un preparacion pa e storia berdadero cu ainda mester cuminsa. Manera un simia mester wordo dera den tera pa e por nase como un mata nobo y fuerte, asina tambe nos existencia terenal ta e proceso necesario pa nos por florece den e reino celestial.

Pero, kico e promesa aki ta nifica pa nos bida awe? Kisas algun hende por pensa cu enfoca riba cielo ta pone nos lubida e tera. Al contrario, e perspectiva di Bida Eterna ta

duna nos forza y proposito pa biba miho aworaki. Ora nos sa cu nos accionnan tin un eco den eternidad, nos ta trata nos prohimo cu mas compasion. Nos ta pordona mas lihe, pasobra nos ta compronde cu odio y rencor ta yena nos man cu cosnan cu nos no por hiba cu nos despues di morto. E unico cos cu nos por hiba cu nos ora nos crusa e frontera di bida, ta e amor cu nos a duna y e bon cu nos a haci.

E concepto di Bida Eterna tambe ta trece consuelo den momento di perdida. Ora nos ta para dilanti di un graf of ora nos ta sinti e bashi cu un ser keri a laga atras, e fe den resurreccion ta e luz cu ta briya den scuridad. E ta sigura nos cu “adiosof” no ta pa semper, sino un “te despues”. E lasonan di amor cu ta uni nos cu otro ta sagrado y nan ta surpasa e barera di morto. Den e cas di nos Tata, tin luga pa tur hende, y e reunion cu nos ta spera lo ta un goso sin fin.

P’esey, e invitacion di e reflexion aki ta pa nos no biba cu miedo di morto, sino cu e goso di un speransa bibo. Bida Eterna ta cuminsa awor, den e momento cu nos ta habri nos curason pa Dios y pa nos prohimo. E ta cuminsa ora nos scoge pas en bes di guerra, berdaderidad en bes di gañamento, y luz en bes di scuridad.

Laga nos cana e caminda di bida cu e siguransa cu nos ta biaheronan rumbo pa un cas eterno. Nos curpa por ta fragil, manera e yerba cu ta seca, pero nos spirito ta supla pa e aliento di Dios, y loke Dios a supla, ta destina pa biba pa semper den Su gloria. Esaki ta e regalo mas grandi, e gracia mas bunita, y e destino final di tur esnan cu ta kere y confia den dje.

Partido MEP a conmemora 39 aña di fayecimento di Betico Croes

“E arkitekto di nos libertad”



DURANTE un bunita ceremonia na Santana di Santa Cruz Partido MEP, Fundacion Betico Croes y famia a reflexiona riba 39 aña di fayecimento di Betico Croes. Den 39 aña hopi cos a pasa, pero su lucha y su enseñansa ta sigui inspira nos.

Durante e ceremonia tabata tin discursonan elocuente di lider di MEP Evelyn Wever-Croes, di Presidente di Fundacion Betico Croes, Dennis Croes, di yiu di Betico, Guisette Croes, y di ruman di Betico Hendrik Croes.

Marilis Becker a declama un bunita poesia, y Edjean Semeleer a canta e bunita cancion PAIS di Jossy Brokke. Tabata un mainta hopi bunita, yena cu emocion y orguyo pa tur loke Betico ta significa pa henter Aruba.

Ruthy “Lady Ruth”

Danki Dios, den nomber di Hesus, pa ta memey di nos n’e momento special aki

PAPA y Mama den nan amor eterno

Awe ta celebra na shelo cu nos sernan keru

Cu a bay nos dilanti

recientemente y of añanan pasa

Nan di 72 aña felizmente casa

Nos ta nan frutanan di amor, cu nan a cuida stima y educa

Cu honestidad y sinceridad

Mayo cu Payo ta den nos curason, un bunita bendicion como nos guia

Nos inspiracion

Laga nos sigui cu fe den nan pasonan di bondad y fieldad

den nos union di famia, manera ta nan deseo pa nos ta uni

Pa nos por sigui gradici pa tur locual den bida nos ricibi, nos

mesun lesnan ,nos mesun experiencianan

Nos duna otro sosten, un man of un of otro consejo

Sinti e paz y satisfaccion di paden, expresa den e calor di e

solo cu ta caricia e alma bunita di Papa cu Mama, hiba nan

den scochi di anochi cu strea ilumina

Den nan amor unico y tierno exalta

Nos ehempelnan inigual

Nunca marchita

Pa semper bibo den cada un di nos, yiunan, nieto y bisani-
etonan

Pa un dia ,ora nos no ta aki mas, na nos luga den e mundo
aki

Nos sabi den ken nos fe ta

E ta den Cristo, nos gran speransa



Y E so ta poderoso, pa warda nos te na fin

Danki Cristo Rey Hesus

Pa tin nos dushi y bunita mayornan bon brasa

Den Reino Celestial

Amen.

Mayo y Payo,

Sigui cana, bula, landa y baila den mama cu papa nan bida
nobo spiritual.

Den amor paz y luz eterno cerca Papa Dios.

Den kibra di marduga

TA kico tin, kico tin den kibra di marduga

Ora almanan ta sosega

Y paharitonan ta keto

Ta kico tin, kico tin den kibra di marduga

Ora nos grandinan ta lanta caba cu nan
kopi koffie

Cla pa drenta cunucu

Pa sparcha e yerbanan seco

Cu chapi na man

Pa planta maishi rabo

Mati cashu y pampuna

Pa duna

Su famia y compernan un crenchi di e
cosecha

Cos ta drecha

Cuero di cabrito ta seca

Riba baranca tray trankera

Miho cu ayera

Come pan bati cu manteca

Cos a drecha, crenchi awa pa muha e
tera

Salida di solo ta cana bin

Calor ta bati na porta

Kico tin kico tin

Trabau sin fin

Bus ta bin

Muchanan rumbo pa scol

Den pauze score un gol

Hopi di nan pia bao

Sapato ta pa bay misa

Ki ma bisa ki ma bisa

Tanchi cu panya pa strica

E weyi sopi mondongo riba

E fogon di candela cayente

Hala un funchi balente

Aloe pa ranka y kita

Cabritonan ta grita

Den un frega di wowo

Scuridad ta drenta

Cu bahada di solo

Y sin sa sin sa

Ta atrobe den kibra di marduga

Ruthy “Lady Ruth”



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza
Cado Wever

Cu inmenso tristeza den nos curason pero hopi
agradecido pa tur loke nos a comparti cun'e
nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta,
tanta grandi y sobrina

Lilia Filomena Maduro
Mihor conoci como: "Lilia of tanta Lilia"
*07-08-1950 - †22-11-2025

Su mayornan stima:
† Nicasia "Choinda" Flanegin y † Simon Maduro

Rumannan:
† Reina y † Jacobo Maduro-Maduro
Sixta (Sita) y † Thomas (Tom) Dijkhoff-Maduro
† Antonio (Tommy) y † Alcida (Chida) Maduro-Ras
† Brigida (Ida) y † Roman Dijkhoff-Maduro
† Margo y † Mario Henriquez-Maduro

Sobrina manera yiu: Marcia Hart-Dijkhoff

Subrinonan:
Frits Maduro, Milène Maduro, Wernher y Maria
Dijkhoff-Pita, Inge Dijkhoff, Anthony Maduro,
Eugene Maduro y Maureen Harms, Xiomara
Maduro y Enrique Aaron, Marcia y Silvio Hart-
Dijkhoff, Gabiria y Niek Kock-Dijkhoff, Franklin
y Eileen Dijkhoff-Gomez, Carl y Sjeidy Dijkhoff-
Feliciano, Maurits y Oneida Dijkhoff-Werleman,
Madeleine Henriquez, Robert Henriquez y Lisette
Buckley, sobrinonan di famianan Webb, Kelly,
Arends, Croes, Everon y Giel

Sobra sobrinonan:
Rilène y Guillermo y yunan Dylan y Diangelo,
Rebecca y Rigberto y yiu Rizzio, Wernher-
Alexander y Samantha, Anthalleñe, Joshua,
Charisel, Clinton, Antoin, Aleesha, Ethan, Nigel
y Noaly, Ralitsa, Rainier y Cia, Darryl, Dyantha,
Ghislaine y Anthony y yunan Jonah y Luca,
Christopher y Angelica, Kylan, Jorits y Neiyllalih,
Avery, Ashlyn, Jamila y Keyla

Iha: Milène Maduro

Tantanan y omo: Josefa Croes y famia, Lucia
Everon y famia, Dominica Giel y famia, Simon
Webb y famia

Primo y primanan, bisñanan, amiga y amigonan,
demas famia y conocirnan, su compañeranan
y personal di St. Michael Paviljoen afdeling
Orquidia, su compañera di kamer señora Aura y
su ex-compañeronan y personal di Cas Christelle.

Famianan: Maduro, Dijkhoff, Henriquez, Ras,
Boekhoudt, Hart, Kock, Gomez, Werleman,
Feliciano, Boekhoudt, Engelhart, Arboleda,
Hasham, Harms, Buckley, Lopez, Curiel, Orman,
Thiel, Geerman, Webb, Kelly, Arends, Croes,
Everon y Giel.

Ta invita demas famia, bisña, amigonan y
conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma
lugar **diasabra 29 di november 2025** di 2or pa
4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues
saliendo pa Santana Catolico na Paradera. Nos
defunto stima Lilia lo ta reposa for di 2or di atardi
na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
algun persona of famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Jacobito Danje
Cariñosamente yama "Cobi"
Ex coredor di bus,
Furador di stoel, cantante di Ranchera
*13-07-1946 - †25-11-2025

Mama: † Beatrix Danje-Angela
Tata: † Romanus Danje

Casa: Caridad Danje-Amador Ramirez

Yiunan: Rayen Danje
Reymont Danje
Rachel Danje
Jeanpierre Pel Danje y señora

Yiu di criansa: Yohanna R. Amador
Yorky Amador
Ana A. Amador

Rumannan: Marie Danje
Nadie Danje y Jasmin
† Marianita Danje
Bencho Danje
† Luci Dirks-Danje
Frenk Danje y Selia
Rita Danje y † Leo Gomes
† Nic Danje

Nieto y nietanan
Bisanieto y bisanietanan

Omonan, Tantanan, Comer y compernan,
Prima y primonan, amiga y amigonan, sobrina y
sobrinanan.

Mama di su yunan: Joan Ggeerman
Vivian Boekhoudt

Demas famia: Danje, Angela, Werleman,
Geerman, Arends, Dirks, Solognier, Daña, Morillo,
Paesch, Rasmijn, Webb, Helder, Faro, Gomes,
Lejuez, Quand, Kelly, Willems.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
alg un famia of conocir.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma
lugar na Aurora Funeral Home **dialuna 1 di
december 2025** di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno
familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa feyecimento di:

Robers Dormilus
*15-04-1963 - †25-11-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



With heavy hearts, we announce the passing of A
beloved father, father-in-law, husband, and friend,
Baney Persaud.

He was a very loving and caring man who touched the
lives of everyone who knew him. His kindness, warmth,
and generosity will never be forgotten.

He will be forever missed and forever loved.
May his soul rest in eternal peace.

Baney Persaud
*30-05-1957 - †24-11-2025

Left to mourn his loss are his:
Wife: Sharan Nadir-Persaud

Daughter: Soriya Nadir

Son-in-law: Brandon Dijkhoff

All other family and friends too numerous to mention.

Opportunity for condolences: Wednesday **November
26, 2025** from 7 pm to 9 pm at Pray funeral Home in San
Nicolaas.

The Funeral service will take place **on Thursday
November 27, 2025** from 9 am to 11 am at Pray Funeral
Home in San Nicolaas.

The cremation service will take place in the close
comfort of family members.

We apologize that after cremacion service we will not
able to accept any condolence at home.



He peleado la buena batalla,
he terminado la carrera,
he permanecido fiel.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:

Clemencio Geerman
Cariñosamente yama "Mencho of Clemente"
*17-04-1941 - †23-11-2025

Acto die entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home, **diasabra 29 di november 2025** di 8:30 pa 11:00
di mainta.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Sigfried
Leopold Mackay**
*17-10-1936 - †02-11-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



"For I am already being poured out like a drink offering, and the time for my departure is near. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith". - 4 Timothy 6-8

We regret to announce the passing of our loving mother, grandmother, great grandmother, aunt, sister and cousin:

Mrs. Iona Bernardine Richardson-Cannegieter

widow of †Alvan Bruno Richardson
Sunrise: St. Maarten 20 December 1925
Sunset: Aruba 19 November 2025

Her Beloved Children: Cheryl Richardson
†Ronald Richardson & Marion Stotijn
Glenn Richardson
†Kevin Richardson
Candice Richardson

Her Beloved Grandchildren: Malaki & Modesto Sanchez-Delgado Croes
Shakira Croes
Cheyne Croes & Loek Houtepen
Gyasuda Richardson
Ian & Sabina Richardson
Stephanie Richardson & husband
Akhirosan Richardson & Miluska Franken
Keanu Kock

Her Precious Great Grandchildren: Jeshua Nasir
Isai
Kheyli
Kaiden
Kyler

Sisters & family: Lynette & Cornelius de Weever Cannegieter & family
†Mabel James & family
†Elaine Daniel James & family
†Ramona Leid Cooper & family
†Bernadine Doncher Cannegieter & family
†Patricia Cannegieter

Brothers & family: †Ramon Cooper & family
†Granville Cannegieter & family
†Diederick & Barbara Cannegieter & family
†Manfred Cannegieter & family
†Donald Cannegieter & family
+Douglas Cannegieter & family

Dear to her Heart: Rev. Lynn Hazel, Irma Warner, Malcolm Levenstone, Don Hazel, Shirley Vlaun, Astaria Croes, Ramoncito Croes, Ruby Narain, Sharin Cannegieter, Tyrone van Heyningen & Jeanette Istafia.

Nieces, nephews, cousins and their families too numerous to mention.

Godchildren: Rosamund van Putten, Bernard Wilson, Edwin James, Gemma Harms, Danielito Wilson, Toby Martinus.

Family & friends: Louise Hodge & family, Rubert & Jacklien Croes, Family Trim, Lucia Stuart, Sandhra Kock, Melva Richardson-de Cuba, Jewell Tamarez-Page & family, Maikel Pepin, Lucy & Kelemton Charles, Sue & Mike Faulkner.

All members of the Wesley, Christ & Bethel Methodist Churches of Aruba & Women's Club of Aruba.

Families related to her: Cannegieter, Richardson, Nisbeth, James, Daniel, van Romondt, Vlaun, Hazel, De Weever, Arrindell, Doncher, Warner, Istafia, den Ouden, Peterson, Alberga, Thode, Simmons, Levenstone, Clarke, Cooper, Leid, Wilson, Williams, van Stein, Thomas, Arrindell, Nicholson, Brown, Van Heyningen.

The funeral service will take place on **Friday, November 28, 2025** at the Wesley Methodist Church, Long Fellowstraat 3 in Oranjestad at 3:00 P.M. Opportunity for condolences from 1:30 P.M.

Interment will be immediately following the service at the Sabana Basora Cemetery.

Please excuse us if in this moment of sorrow we might have forgotten to mention anyone.

We apologize that after the funeral we will not be able to accept any condolences at home.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

James L. Jones

Cariñosamente yama "Jimbo"
*13-05-1945 - †15-11-2025

Left to mourn his loss are his:
Partner: Marie Abraham Myrthil

Children's Mother: Marie Jermin

Son: Leslie Jones

Daughter:
Cellina Jones and family (Holland)
Domiana Leverock (Saba)

Stepchildren:
Marie Anastacia and family
Anne Phena Anastacia and family
Orlando Anastacia and family
Shomara Anastacia and family
Shamira Anastacia and family

Siblings:
Zelma Jones and family
Marjorie Peters Jones and family
Jeffrie Jones and family
Silvester Jones and family
†Angelica Jones and family
†Lolita Wilson and family
†Daniel Jones and family
†Maria Kingsale Jones and family
†Emanuel Wilson and family
†Vitalis Wilson and family
†Max Jones and family
†Irona Jones
†Ina Jones and family
†David Jones and family

Sister-in-law and brother-in-law:
Job Myrthil and family

Nieces:
Patricia Jones and family (Holland)
Jackie Jones and family (Holland)
Marie Kingsale and family (Holland)
Ingrid Jones and family

Nephew:
Romero Kingsale (Duitsland)
Franklin Jones (Holland)
Fernando Jones and family (Holland)

Nephew and nieces too numerous to mention

Grand children and Great grandchildren:
Jamal Morris and family (Holland)
Vanessa Jones and family, too numerous to mention

Cousins:
Cyntia Jones and family
Frankie Jones and family
Naomie Wilson and family

Godchild: Ernesto Jones

Friend and neighbour:
Nady Yarzagaray y familia.

All other friends and neighbours too numerous to mention

He was related to:
Jones, Wilson, Cumbs, Jermin, Kingsale, Cornet, Heiliger, Peters, Hassel, Levestone, Withfield.

Opportunity for condolences:
Thursday November 27, 2025 from 7 pm to 9 pm at Pray Funeral Home.

The funeral service will take place on **Friday November 28, 2025** from 2 pm to 4 pm at Pray Funeral Home and from there to central burial ground at Sabana Basora.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa.

A bai sosega den brasa di Senjor:

Francisco Caracciolo Eckmeyer

"Chico of Opa Chico"
(*04-06-1937 – †15-11-2025)

Na number di su esposa: Marietje Eckmeyer-Bergrok

Juinan: Natalie (Jacky) Starke-Eckmeyer y juinan: Rosley Starke y familia
Desley Starke y Maraja Heronimo y familia

Angeline Roumou-Eckmeyer y Gino Roumou y jui: Braxton Carrilho y Stefanie Biharie

Franklin y Maria (Nita) Eckmeyer-Tromp y juinan: Kymberley Eckmeyer y Dylon Kampwart y familia
Jason Eckmeyer

Tata di su nieto:Ronald Carrilho

Bisanietonan: Xylon, Mason y Kian Starke
Eden Starke

Bisanieta: Miya Kampwart

Rumanan:
†Anselmo "Chemito" y †Tomas Eckmeyer-Luidens
†Raymundo "Mundo" y †Frida Eckmeyer-Gomez
†Virginia "Chichi" Lacle-Eckmeyer y †Damasco Lacle Arsenio "Chen" y †Teresa Eckmeyer-Tromp
†Porfilio "Fio" y †Nicolina Eckmeyer-Martijn
†Andres "Dechi" y †Mathilda "Tida" Eckmeyer-Tromp
Aquilina "Ita" Paesch-Eckmeyer y Sabino Paesch
†Antonio "Tony" y Glenda Eckmeyer-Henriquez

Swa y cunja nan: Nel Bergrok y familia
Dito Franken y familia
Duchi Franken y familia
Andres Franken y familia
Efi Franken y familia
Bernadeta Chong-Franken y familia
Stella Toms-Franken y familia

Mama di su bisanietonan: Vinka de Mei
Karen di Bono
Laura Croes

Ihanan: Dano Lacle y Eugene Paesch

Sobрино y sobrinanan mas pega: Nido, Glenis, Gert Jan, Nida, Mario, Roosje, America, RuudjeMaysa, Denzel, , Carlos, Ronny y Susan, Elvira

Enfermera nan cu a cuide na cas: Sara Pardo
Ethlyn Servud

Amigonan di cas: Carlos Bermudez
Ryan Figaroa
Richard Dell
Nelson Oduber
Dangui Oduber
Carmen Loefstop-Tromp

Demas sobrino y sobrinanan, primo y prima nan, bisinja nan y comer y compernan

Demas familia: Eckmeyer, Bergrok, Starke, Roumou, Carrilho, Bermudez, Lacle, Balinge, Chalabi, Luidens, Kooistra, Tromp, Gomez, Martijn, Paesch, Henriquez, Jeandor, van der Biest, Evertsz, Fingal, Rasmijn, Leest, Franken, Toms, van der Blik, Biharie, Goeloe, De Mei, Heronimo, Di Bono, Croes, Kampwart.

Tur Miembro y hungadonan di su club favorito "SV Bubali" ta keda cordialmente invita pa despedida di Chico.

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar **diasabra 29 november 2025** pa 2 or di atardi te cu 4 or di atardi na misa Santa Anna situa na Noord y despues ta sali pa santana catholico Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia, conocer y amigonan.

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi bishita di condolencia despues di entiero.



Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin, y mi a warda mi fe
2 Timoteo 4:7

Cu tristesa den nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia e fallecimiento cristianamente di nos ser kerí:

Mariela Maureen
Ras Kock

Mihor conoci como “Eya”
*30-11-1959 +12-11-2025
Viuda di Andres Abelino Ras

Na Number di:

Su Yuinan:

Romar Peterson y famia
Ryon Peterson y famia
Roderick Peterson y famia

Mayornan:

†Joaquin de la Cruz Kock +Ceferina Noguera

Rumannan:

†Anchi Kock y famia
†Aura y Joe Romero y famia
†Theolindo Kock y famia
†Esmeralda y Edgar Thode y famia
Mildred y +Glen Vlaun y famia
Mayra y Mario Arends y famia
Rigoberto y Enrica Kock y famia

Su nieto(a) nan y 2 bisanieta nan stima:

Zyren Peterson
Azaly Bislip y yunan
Nayree Bislip
Xavion Roga
Joyrick Peterson
Ian Peterson

Subrino(a) nan, primo(a) nan y demas famia na Aruba, Hulanda y Merca.
Swa y cuñanan.

Su cuña stima:

Minister Mervin Wyatt Ras y Esposo Trey Wyatt.

Su swa:

Felipe Ras y famia.

Amigo(a) nan di cas:

Karin Farro, Ludwina Rasmijn y Michael Maduro, Milly Tromp, demas amistad, conocirnan y bon bisiñanan.

Ex colega nan di:

Grand Holiday Inn Casino y Windcreek casino.

Demas familiares y amistadnan:

Ras, Kock, Peterson, Daal, Noguera, Kelly, Arends, Maduro, Montalvo, Thode, Kraaijkamp, Halloran, Yarzagaray, Avendano, Lesire, Solognier, Boston, Donata, Croes, Quandt, Maret Mercier, Vrolijk, Romero, Becker, Snijders, Thijsen, Vlaun, Wyatt, Palfiet, Henriquez, Banfield, Alberts, Lewis.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona miembro nan di famia.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diahuebs 27 di November 2025** na Pray Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.

Acto di entiero cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ki dushi ta bo luga di biba O Señor di ehersitonan!
Mi alma ta anhele y antoha e pationan di Señor.
Pasobra un dia den bo pationan
Ta miho cu mil dia pafo

Cu inmenso tristesa pero conforme cu e boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



Silvio Croes

Mihor conoci como Chibo, Chimbo, Pai y pa hopi bou di e number di Padu di Pica Piedra Speelschool
*28 augustus 1937 - †22 november 2025

Na number di su esposa:

†Rosita Croes Boekhoudt mihor conoci como Luci

Su yunan:

Rosita Croes Croes (Rosi) y Senovio Croes (Dino)
Isaline Garcia Croes (Gin) y Edgar Garcia (Chito)

Su nietonan:

Iésena Ras Croes y Rolando Ras
Shaolin Soliana y Kennedy Geo
Starlyne Croes
Axel Croes y Xenia Croes del Rosario
Barbara Garcia y Rynanne Kock

Manera nieto:

Janella Gamarra

Su bisanietonan:

Tristan Ras
Keysha Geo
Keyshawn Geo
Mia-Anaïs Ras
Rylee Croes
Bjorn Croes

Su rumanan:

†Osbaldo Croes
Fabio Croes
†Silvia Kelly Croes

Na nomber di su suanan y cuñanan, subrinonan y primonan.

Su amigo cu semper tawata bishit’e Dolfi Werleman.

Na tur su bisiñanan, amigonan y conocir.

Un danki hopi special na señora Nelly Morocho cu a cuida di dje na cas.

Na tur trahado di Cas Paraíso cu a cuid’e cu hopi amor y cariño, specialmente señora Nella, Yud, Joanna y Arthuro.

Sin lubida Julissa y Mary di Pica Piedra Speelschool

Demas famia:

Croes, Boekhoudt,Garcia, Soliana, Ras, Geo, Del Rosario, Navas, Erasmus, Palfit, Werleman, Kelly, Gamarra, Angela, Pereira

Si encaso cu den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conoci, nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cu lo tuma lugar:

Dialuna, 1 december 2025 na Olive Tree Funeral Care y Crematory na Piedra Plat di 9:00am pa 11:00am despues pa santana Catolico Kraanwinkel Paradera.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

“Ma nos patria ta den shelo, foi’i djei nos ta warda nos Salvador, Señor Jesu-Cristo, bini!
E lo transforma nos curpa miserabel den curpanan glorioso.” Filipensenan 3:20-21a

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Marcelino
Estanislao
Semeleer

Miho conoci como “Max”
*17-07-1940 - †20-11-2025



Na number di su:

Esposa: Juana “Sita” Semeleer

Yunan: †Jose Tromp y famia, Larissa Nivillac y famia, Marcel Tromp y famia, Lucelly Blanca- Semeleer y famia, Miriam Semeleer

Nieta y nietonan: Jeffery Paquette, Joselena Tromp, Matthew Blanca, Samuel Blanca, Ziva Blanca

Bisanieto: Ashuhmah Gario

Rumanan: †Nicolasita Marsera y famia, †Agnes Krosendijk y famia, †Maria Rafael y famia, †Margaritha Daké y famia, Eduardus Semeleer y famia, †Martinus Semeleer y famia, Jacinta Semeleer y famia, †Hose Semeleer y famia, Cecilia v/d Biezen y famia, Augustinus Semeleer y famia, Mirta Semeleer y famia.

Cuñanan: †Anna Maduro y famia, Betto Roga y famia, Marie Albertsz y famia, †Ili Croes y famia, †Carmen Vrolijk y famia, Maiky Roga y famia, Irene Henriquez y famia, †Piet Roga y famia, Ella Pieters y famia, Benny Roga y famia

Amigonan serca muchu hopi pa menshona.

Amigonan manera famia na Waldheim, Canada

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa acto di entiero/dispidida cu lo tuma luga **Diabierna, 28 di November, 2025**, na Iglesia Alianza Evangelica Orangestad, Constantijn Huygenstraat 17.

Oportunidad di duna condolencia y despedida ta for di 9’or pa 11’or di mainta. Sirbishi ta cuminsa 11’or y despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Famia ta desea pa bisti panja colorido

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name’s sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.
Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord for ever.

It is with profound sadness and deepest sorrow that we announce the passing of our beloved:

Esperanza L.
Kock-Arrindell

Better known as “Licha”
*July 3rd 1936 - †November 24th 2025



Date and place of the funeral will be announced at a later time.

Staff and Management of Ad Patres Funeral Home & Crematorium extend their most sincere condolences to the bereaved family.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com